

SPRAWOZDANIE  
TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ  
W KRAKOWIE  
z czynności dwudziestego czwartego roku 18<sup>84</sup> | 85

i

SPRAWOZDANIE  
TOWARZYSTWA WZAJEMNEGO KREDYTU W KRAKOWIE  
z czynności w 1884 r.



W KRAKOWIE,  
W DRUKARNI „CZASU“ FR. KLUCZYCKIEGO I SPÓŁKI  
pod zarządem Józefa Łakocińskiego.

1885.



SPRAWOZDANIE  
TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ  
W KRAKOWIE

**z czynności dwudziestego czwartego roku 18<sup>84</sup><sub>85</sub>**

i

SPRAWOZDANIE  
TOWARZYSTWA WZAJEMNEGO KREDYTU W KRAKOWIE  
**z czynności w 1884 r.**



W KRAKOWIE,  
W DRUKARNI „CZASU“ FR. KLUCZYCKIEGO I SPÓŁKI  
pod zarządem Józefa Łakocińskiego.

1885.

NAKŁADEM TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ.

# ZARZĄD TOWARZYSTWA.



## RADA NADZORCZA:

Prezes: **Stanisław Starowieyski.**  
Wice-Prezes: **Apolinary Höppen.**

## CZŁONKOWIE RADY NADZORCZEJ:

Balicki Ludwik w Wykotach	poczta Sambor.
Benoë Atanazy w Niegowici	» Gdów.
Bohdanowicz Grzegórz w Oszechlibach	» Nepołokowce.
Chwalibóg Kornel w Grojcu	» Oświęcim.
Cieński Ludomir w Oknie	» Horodenka.
Dembowski Zygmunt w Kosienicach	» Rokietnica.
Dobrzyński Adolf w Rożnowie	» Gródek n. Dunajcem.
Gnoiński Wincenty w Krasnem	» Krasne.
Gniewosz Włodzimierz w Potoku złotym	» Potok złoty.
Hohendorff Edwin w Horożance	» Horożanka.
Homolacs Stanisław w Balicach	» Zabierzów.
Jasiński Franciszek w Zahajpolu	» Gwoździec.
Komornicki Stanisław w Zawadce	» Kałusz.
Korytowski Juliusz w Płotyczy	» Tarnopol.
Marchwicki Zdzisław we Lwowie.	

Mysłowski Józef w Zwiniaczu	poczta Budzanów.
Hr. Męciński Józef w Partyniu	» Tarnów.
Obertyński Zdzisław w Cielążu	» Sokal.
Hr. Potocki Artur w Krzeszowicach.	
Prek Stefan w Pantalowicach	» Kańczuga.
Dr. Straszewski Maurycy w Krakowie.	
Wiktor Jakób we Lwowie.	

DYREKCJA TOWARZYSTWA:

Dyrektor I: **Słonecki Zenon.**

Dyrektor II: **Łepkowski Maksymilian.**

Dyrektor - Referent: **Kieszkowski Henryk.**

ZASTĘPCY DYREKTORÓW:

Zastępca Dyrektora I: **Hr. Mycielski Franciszek.**

Zastępca Dyrektora II: **Hr. Scipio Karol.**



SPRAWOZDANIE  
z czynności  
TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ  
W KRAKOWIE,  
za rok **XXIV**, to jest **18<sup>84</sup>/85**,  
przedłożone  
**Zgromadzeniu Ogólnemu Członków Towarzystwa**

w dniu 22 Czerwca 1885 roku

i  
**U C H W A Ł Y**

zapadłe na tem Zgromadzeniu.

Dnia 22 Czerwca 1885 roku odbyło się w sali gmachu Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie dwudzieste czwarte z kolei zwyczajne Zgromadzenie Ogólne Członków tegoż Towarzystwa.

Na Zgromadzeniu tem było obecnych 64 Członków, mających w myśl §. 84 statutu prawo do brania udziału w obradach Zgromadzenia, oraz c. k. Notaryusz **Wny Stefan Muczkowski**, zaproszony w celu notaryalnego poświadczenia wyborów, przez Zgromadzenie dokonać się mających.

Prezes Rady Nadzorczej **JW. Stanisław Starowieyski** skonstatowawszy potrzebną do prawomocności uchwał ilość obecnych Członków i zaznaczywszy, że ogłoszenie o tem Zgromadzeniu zostało zrobione w przepisany terminie w myśl

§. 84 Statutu, przedstawia **JW. Kazimierza hr. Badeniego**, c. k. Radcę dworu i Delegata Namiestnika jako komisarza rządowego. Stósownie do przepisu §. 88 Statutu zaprasza Prezes na asesorów: **W<sup>go</sup> Jana Kantego Kirchmajera** i **W<sup>go</sup> Walerego Brzozowskiego**, a na Członków do sprawdzenia wyniku głosowań **WW<sup>nych</sup> Atanazego Beniego** i **Włodzimierza Gniewosza**, poczem zagaja posiedzenie następującą przemową:

Szanowne Zgromadzenie!

Zagajając dzisiejsze posiedzenie, miło mi, iż mogę podać do wiadomości Szanownego Zgromadzenia, że nasza Instytucya znajduje się ciągle w pomyślnym rozwoju.

W dziale ubezpieczeń od ognia liczba ubezpieczonych się wzmacza, cyfra zaliczek wzrasta, co nadaje silniejsze temu działowi ubezpieczeń podstawy.

Zwrot w tym roku wynosi 33% od wpłaconych zaliczek.

W dziale gradowym stan w ubiegłym roku się poprawił, co pozwoliło pokryć w znacznej części niedobór z lat przeszłych.

Dział życiowy i Towarzystwo wzajemnego kredytu wykazują także odpowiednie dywidendy dla Stowarzyszonych.

Poszczególne sprawozdania przedstawia w cyfrach pomyślne wyniki działania tych Instytucyj.

Poczuwam się tylko do obowiązku ponowienia z tego miejsca wyrazów pełnych uznania dla szanownej Dyrekcyi, iż zawsze z równą gorliwością, roztropnością i świadomością rzeczy kierując sprawami tej Instytucyi, przyczynia się do znakomitego jej rozwoju dla dobra i pomyślności kraju.

Z przykrością przychodzi mi tylko zaznaczyć bolesną stratę, którą nasz kraj i nasza Instytucya poniosły przez zgon wielce zasłużonego tej Instytucyi męża, pierwszego jej Dyrektora, Henryka hr. Wodzickiego.

Ubył nam mąż znakomitego umysłu, wszechstronnej wiedzy, gorącego dla kraju serca, który zawsze jaśniał między współczesnymi i niemal na każdym polu życia publicznego zajmował znaczące stanowisko — a gdy przeniósł zakres działania swojego w dziedzinę tej Instytucyi, poświęcając jej przez szereg lat 24 swoją gorliwą, wytrwałą i umiejętną pracę, przyczynił się wspólnie z zacnym kolegą Dyrektorem Henrykiem Kieszkowskim, do znakomitego tej Instytucyi rozwoju.

Rada Nadzorcza w uznaniu znakomitych zasług, jakie oddał hr. Henryk Wodzicki tej Instytucji — pragnąc przechować jego pamięć w tym przybytku naszych zebrań, uchwaliła umieścić jego portret tutaj, aby zdobił salę obrad naszych — a szanowne Zgromadzenie zapraszam, aby przez powstanie dało wyraz żalu z powodu straty, którąśmy ponieśli.

---

Zgromadzenie Ogólne spełnia ten akt uznania, poczem sekretarz Rady Nadzorczej odczytał protokół z zeszłorocznego Zgromadzenia Ogólnego, odbytego w dniu 29 Maja 1884 r., a gdy nikt z obecnych głosu nie żądał, ani zarzutów przeciw protokółowi nie wniósł, przystąpiono do odczytania sprawozdania Rady Nadzorczej z czynności jej za rok ubiegły.



SPRAWOZDANIE RADY NADZORCZEJ  
z ogólnym poglądem na działalność  
TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ  
W KRAKOWIE

w roku XXIV istnienia Towarzystwa, to jest **1884**<sup>5</sup>

przedłożone

**ZGROMADZENIU OGÓLNEMU**

przez Referenta Rady Nadzorczej

**Wgo Zygmunta Dembowskiego.**

---

Szanowne Zgromadzenie!

Rada Nadzorcza wywiązując się z włożonego na nią obowiązku, przedkłada Szanownemu Zgromadzeniu sprawozdanie swoje z czynności naszego Towarzystwa za rok ostatni, zaznaczając z przyjemnością wynik zupełnie pomyślny, który we wszystkich działach Instytucya nasza osiągnęła, a pomimo ciężkiej klęski, jaką kraj nasz poniósł, już to przez powódź, jak i przez trudny zbyt płodów rolniczych, sprawozdania rachunkowe, które Szanownemu Zgromadzeniu przedłożone zostaną, wykażą jednak ciągły rozwój naszego Towarzystwa, przyrost

majątku, zwiększającą się liczbę Członków i ubezpieczonych wartości, co w ogólnych tylko wyrazach zaznaczyć tutaj czuję się w obowiązku.

Przykrą, a nawet bolesną stroną naszego sprawozdania być musi, że obok tak nader pomyślnych rezultatów, osiągniętych na finansowem polu, sprawozdanie to uprzytomnić musi tak bolesne chwile, które śmierć Dyrektora Igo ś. p. Henryka Wodzickiego spowodowała, a lubo tak wymownie i w tak wielu okolicznościach podniesioną była wielkość straty, jaką kraj i Towarzystwo nasze przez tę śmierć poniosło, obowiązkiem jest Rady przez usta sprawozdawcy, pomimo woli rozdrażnić niezabliźnioną jeszcze ranę, wyrażając żal najszczerzy po stracie tego męża, który od początku zawiązku naszego Towarzystwa oddał mu najznakomitsze usługi, a działalnością swą 20sto-kilkoletnią, przy ogólnem, jakie pozyskał, poważaniu, cenny dla swych następców wzór pozostawił, jak łączyć surowe urzędowania swego obowiązki z godnością i obywatelskimi enotami, — dlatego też bez przesady, a ujmy najmniejszej dla następców jego, śmiało twierdzić można, że go nikt w zupełności zastąpić nie jest w stanie.

Opróżniona posada Dyrektora Igo spowodowała konieczny wybór jego następcy, — zebrana wszakże Rada Nadzorcza na listopadowem posiedzeniu, nieprzygotowana zupełnie na tak wielkiej doniosłości wybór, który tak niespodziewanie w udziale jako obowiązek jej przypadł, postanowiła do tegorocznego posiedzenia wybór ten odroczyć, — a wybierając 18 Czerwca p. Zenona Słoneckiego Iszym Dyrektorem na następne sześćciolecie 24 głosami na 26 głosujących, dała piękny przykład jedności zapatrywań Członków Rady Nadzorczej w kwestyach dotyczących dobra Towarzystwa naszego, a jednomyślny ten prawie wybór jest dowodem wysokiego zaufania, jakie Rada Nadzorcza w nowo wybranym Dyktorze pokłada.

W roku bieżącym skończyły się również kadencye urzędowania zastępcy Igo Dyrektora p. Alfreda Milieskiego i zastępcy IIgo Dyrektora Towarzystwa p. Teodora Baranowskiego. W myśl § 93 ust. 6 Statutu, przystąpiła Rada Nadzorcza do wyboru dwóch zastępców Dyrektorów, i powołała na godność zastępcy Igo Dyrektora p. Alfreda Milieskiego, a na zastępcę IIgo Dyrektora Karola hr. Scipio. Gdy jednak p. Milieski wyboru ze względu na swe nadwątlone zdrowie przyjąć nie chciał, przeto przy ponownem głosowaniu otrzymał Franciszek hr. Mycielski wymaganą statutem większość głosów, i obrany został zastępcą Igo Dyrektora Towarzystwa.

Przy tej sposobności czuje się Rada Nadzorcza w obowiązku podnieść na tem miejscu zasługi p. Alfreda Milieskiego, który przez lat 5 pracował wspólnie

z nami dla dobra Towarzystwa, jako Członek Rady Nadzorczej, a przez lat 8 pełnił funkcję zastępcy Igo Dyrektora. Od śmierci ś. p. hr. Wodzieckiego, urzędował p. Milieski nieprzerwanie na tem tak ważnem stanowisku. Rada Nadzorcza wyraża szczerzy żal, że nadwątlone zdrowie p. Milieskiego pozbawia nas tyle cennego i wypróbowanego współpracownika.

**W dziale ogniowym** zakończyliśmy 24-ty rok jego istnienia.

Fundusz rezerwowy powiększył się o 122.418 złr. 50 ct., i wynosi obecnie 1,773.529 złr. 65 ct.

Fundusz emerytalny powiększył się o 11.577 złr. 46 ct., i wynosi teraz 64.500 złr. 79 ct.

Wartość ubezpieczona wynosiła w roku zeszłym 362,874.938 złr.

Zaliczka zebrana wynosiła w roku zeszłym 2,666.219 złr. 99 ct.

Czysta pozostałość 628.799 złr. 43 ct., a zwrot dla ubezpieczonych wyniesie 33% w stosunku do opłaconej zaliczki.

Pomyślność tego działu nie jest wyjątkowym objawem, cieszy się on nią nieprzerwanie przeszło od lat 10ciu, a w okresie tym najmniejszy zwrot wynosił 20%.

Suma zwrotów w okresie 10-letnim dla Członków Towarzystwa naszego wynosi imponującą cyfrę 4,412.304 złr., z której skorzystali stowarzyszeni, a która stałaby się zyskiem obcokrajowych Towarzystw, gdyby zasada wzajemności nie była go w kraju pozostawiła. Wzrastający tak ciągle, a normalnie zwrot zaliczek przypuszczać pozwala, że nie jest on ostatniem słowem korzyści, które Członkowie w Towarzystwie naszym znaleźć powinni.

**Dział gradowy** ukończył 21 rok istnienia swojego. Zamknięcia rachunkowe wykazują pomyślniejsze niż w innych latach rezultaty, pozostałość bowiem po wypłaceniu szkód i kosztów administracyi wynosi 27.060 złr. 53 ct., o którą to kwotę zmniejszy się dług zaciągnięty z funduszu rezerwowego tego działu na pokrycie niedoboru z lat ubiegłych.

Fundusz rezerwowy w tym dziale wzrósł o 47.788 złr. 62 ct., i wynosi obecnie 298.909 złr. 37 ct.

Wartość ubezpieczona w roku 1884 wynosiła 22,827.918 złr.

Zaliczka pobrana 406.497 złr. 10 ct.

Szkody wypłacone 323.934 złr. 60 ct.

W roku zeszłym upłynął okres trzechletni trwania uchwalonej w r. 1881 taryfy gradowej, Rada Nadzorcza przeto na posiedzeniu listopadowem z. r. powzięła w myśl uchwały z r. 1881 rewizję taryfy gradowej, i na podstawie dat

statystycznych przez Dyrekcją nader starannie zestawionych z okresu 20-letniej działalności w dziale gradowym, uchwaliła: podwyższenie stopy zaliczki od ziemioplodów ulegających łatwemu uszkodzeniu, niżenie zaliczki dla pewnych okolic, mniej gradem nawiedzanych, ale również i podwyższenie lubo niezna-  
czne zaliczki dla tych okręgów, w których statystyka gradowa coroczna wykazuje straty.

Zaprowadzona na podstawie dat statystycznych zmiana pod względem zaliczki, odpowiadać zdaje się zupełnej słuszności, i daje nadzieję osiągnięcia w tych warunkach pomyślniejszych rezultatów, które dają możność prowadzenia tak ryzykownego działu gradowego, zaprowadzając możliwą równowagę przychodu z rozchodem. Powtarzające się bowiem częste niedobory w dziale gradowym, pokrywane pożyczką z funduszu rezerwowego, musiałyby go w końcu wyczerpać, a w rezultacie narazić Członków Towarzystwa na dopłaty; zdawało się więc Radzie Nadzorczej, że zmiana taryfy gradowej zaradzi tej przykrej ewentualności, i umożliwi tym sposobem egzystencję tego tak potrzebnego dla rolnictwa działu.

**Dział życiowy** przedstawiając finansowo wynik dosyć pomyślny, nie rozwija się jednakże w działalności swojej w proporcji do innych działów, a lubo przyczyny braku tego rozwoju, szukać należy może w powodach od nas niezależnych, staraniem Dyrekcji jak i Rady Nadzorczej jest opieką szczególną dział ten otoczyć, aby wlać weń więcej życia, któreby go do większego pobudziło rozwoju.

Szczegółowe sprawozdania dadzą Szanownemu Zgromadzeniu dokładny obraz tego działu, pozwalamy sobie tylko przytoczyć cyfry ogólne, świadczące o działalności tej zabezpieczenia gałęzi.

Dział życiowy posiada:

- 1) Rezerwy matematycznej na zapewnienie kapitałów w terminie ich płatności, i przeniesienia zaliczek (prócz rezerwy reasekuracyjnej) 1,865.752 złr. 28 ct., zwiększyła się zatem w porównaniu z r. 1883 o 324.765 złr. 84 ct.
- 2) Rezerwy zysków, funduszu rezerwowego i rezerwy specjalnej 324.237 złr. 80 ct., przeto więcej o 33.652 złr. 94 ct. jak w roku ubiegłym.
- 3) Ogół kapitałów i rent zabezpieczonych we wszystkich kombinacjach wynosi 16,800.685 złr. 13 ct.

W roku ubiegłym, piętnastym istnienia działu życiowego, przypadało wogóle do wypłaty kapitałów, rent i zwrot zaliczek, bądź wskutek śmierci lub też na

dożycie 159.121 złr. 69 ct., wraz ze szkodami z roku 1883 uregulowanemi w roku 1884.

Z czystej pozostałości w dziale A) kapitałów pośmiertnych, otrzymają Członkowie uprawnieni do zwrotu 15%, zaś w dziale B) 8%.

**W dziale Towarzystwa wzajemnego kredytu** udziały Członków zwiększyły się o 45.775 złr. 99 ct., i wynoszą z końcem 1884 roku 722.916 złr. 80 ct. Eskontowano weksli w 1884 r. za 9,833.584 złr. 2 ct. Czysta pozostałość wynosi 48.312 złr. 86 ct., z której po wypłaceniu statutem przepisanych sum przypadnie Członkom, jako dywidenda 5½% od złożonych udziałów. Pożyczki udzielane były na 6%.

---

Przechodząc do innych spraw Towarzystwa, należących do zakresu działania Rady Nadzorczej, o niektórych z nich mamy zaszczyt zawiadomić Szanowne Zgromadzenie.

- 1) W uznaniu zasług, jakie ś. p. Henryk hr. Wódzicki położył jako pierwszy Dyrektor Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w sprawach tej Instytucyi, pełniąc ze znakomitym skutkiem ten obowiązek przez lat 24, przyznała Rada Nadzorcza jednomyślnie pozostałej po nim wdowie hr. Wodzickiej pensję dożywotnią roczną — i uchwaliła sprawić kosztem Towarzystwa portret ś. p. hr. Wodzickiego do zawieszenia go w sali posiedzeń.
- 2) Rozstrzygnięto na posiedzeniach w Listopadzie i Czerwcu 1885 r. 33 spraw spornych, w takich wypadkach, w których poszkodowani od decyzji Dyrekcji odwołali się do Rady Nadzorczej.
- 3) Załatwiono 32 podań Towarzystw zaliczkowych, które zgłosiły się do nas o pożyczki. Stan pożyczek udzielonych Towarzystwom zaliczkowym, powiatowym kasom oszczędności i spółkom rolniczym wynosił z dniem 31 Mάρca 1885 r. 294.799 złr. 47 ct.
- 4) Zawarła umowę z Bankiem hipotecznym co do ubezpieczenia nieruchomości długiem hipotecznym tego Banku obciążonych.
- 5) Zatwierdziła wybory na Członków do Rady Nadzorczej, dokonane w obwodach: Bocheńskim, Lwowskim, Jasielskim, Samborskim i Stryjskim.
- 6) Z funduszu dyspozycyjnego Rada Nadzorcza przeznaczyła na cele Kółek rolniczych w Galicyi datek 500 złr. Obok tego wobec ogólnych składek na dotkniętych powodzią udzieliła Rada Nadzorcza zasiłek 1000 złr. Fundusz dyspozycyjny przekroczony został przeto o 500 złr. Rada Nadzorcza

wnosi, by na ten rok Zgromadzenie Ogólne wyznaczyło również fundusz dyspozycyjny w wysokości proponowanej przez komisję rachunkową.

- 7) Uchwaliła wybudowanie obszerniejszej sali posiedzeń dla Rady Nadzorczej i Zgromadzenia Ogólnego.
- 8) Uchwaliła otworzyć przy reprezentacji lwowskiej oddział dla ubezpieczeń cerkwi, budynków parafialnych i innych. Z tego powodu okazało się wskazaniem, wydawanie wyłącznie dla ubezpieczeń przez ten oddział pozyskanych, o ileby tego żądano, polic w języku ruskim, i powierzenie agencji dla takich ubezpieczeń jednemu z duszpasterzy grecko-katol. Mamy nadzieję, że tak Członkowie, jak i Towarzystwo nasze z zawiązanych stosunków odniosą moralne i materyalne korzyści.
- 9) Uzupełniła wybór delegatów w pojedynczych powiatach.
- 10) Zezwoliła na udzielenie subwencji 17 strażom ogniowym ochotniczym, oraz na udzielenie wielu gminom i Członkom Towarzystwa pożyczek na zakupno sikawek i przyborów ratunkowych.

Z przyjemnością stwierdzić możemy, że Wydział krajowy i Rady powiatowe gorliwą w tym kierunku rozwinęły działalność, skłaniając pojedyncze gminy do zakupna sikawek, co niewątpliwie wpłynie pomyślnie na zmniejszenie rozmiarów pożarów.

- 11) W roku bieżącym kończy się kadencya urzędowania Wice-Prezesa i jednego Członka Rady Nadzorczej, którego wybór ma być dokonany przez Zgromadzenie Ogólne.

Rada Nadzorcza w myśl §. 85 Statutu, przedstawia Szanownemu Zgromadzeniu do wyboru: na Wice-Prezesa p. **Apolinarego Hóppena**, który, jako Wice-Prezes, od lat 14 zasiada w Radzie, — a na Członka Rady Nadzorczej **hr. Artura Potockiego**.

- 12) Rada Nadzorcza wydzieliła na fundusz emerytalny odpowiednie kwoty z pozostałości w pojedynczych działach — i udzieliła Dyrekcyi, urzędnikom i sługom Towarzystwa odpowiednie remuneracye.

Oto jest sprawozdanie, które mam zaszczyt w imieniu Rady Nadzorczej Szanownemu Zgromadzeniu przedstawić, prosząc, by je do wiadomości przyjąć raczyło.

---

Pod odczytaniu sprawozdania przyjętego przez Zgromadzenie Ogólne oklaskami żywego zadowolenia, przedstawia Prezes Zgromadzeniu Ogólnemu p. **Zenona Słoneckiego, jako obranego Igo Dyrektora; hr. Fr. Mycielskiego, jako zastępcę Igo Dyrektora, i hr. Karola Scipio, jako zastępcę IIgo Dyrektora;** poczem Prezes stawia na porządku dziennym wybór Wice-Prezesa Rady Nadzorczej w miejsce **JW. Apolinarego Höppena** i wybór jednego Członka Rady Nadzorczej z Iona Zgromadzenia Ogólnego w miejsce **JW. Artura hr. Potockiego.**

Po oddaniu kartek przez Członków głosujących i po przeprowadzeniu skrutinium, podaje **Wny Gniewosz** do wiadomości Zgromadzenia, że **Wice-Prezesem wybrany został Wny Apolinary Höppen, a Członkiem Rady Nadzorczej JWny Artur hr. Potocki,** wskutek czego Prezes **JWny Starowieyski** oświadcza, że wybory te dokonane znakomitą większością uznaje jako ważne i w myśl statutów Towarzystwa przeprowadzone.

Po dokonanym wyborze zabiera głos **Wny Brzozowski,** stawiając następującą interpelację:

Doszło do wiadomości Ogólnego Zgromadzenia, że kilku Członków Rady Nadzorczej złożyło swoje mandaty. Ogólne Zgromadzenie czuje się być w prawie prosić w tej mierze o wyjaśnienie Prezesa Rady Nadzorczej.

Prezes p. **Starowieyski** odpowiada: Jakkolwiek ze stanowiska urzędowego nie mogę dopuścić rozprawy nad tym przedmiotem, łączącym się z kwestyą wyboru Dyrektorów, to winienem oświadczyć, że fakt ten rzeczywiście zaszedł. Powód złożenia mandatów przez Członków Rady Nadzorczej nie odnosi się jednak do interesów i spraw zasadniczych Towarzystwa, lecz odnosi się jedynie do sposobu wyboru zastępców Dyrektorów Towarzystwa. Mogę jednak jako przewodniczący zapewnić Szanowne Zgromadzenie, że wybory te odbyły się prawidłowo.

P. **Brzozowski** zabierając głos ponownie, stawia następujący wniosek: Ponieważ Prezes zapewnia nas, że nie zasadnicze sprawy Towarzystwa spowodowały niektórych Członków do złożenia mandatów, ponieważ działalność Członków ustępujących jest dla Instytucji ze wszechmiar pożądaną, sądzę przeto, iż trafię do przekonania całego Zgromadzenia, jeżeli postawię wniosek, abyśmy przez powstanie uprosili ustępujących Członków, by swą wielce cenną i pożyteczną działalnością Towarzystwo i nadal wspierać zechcieli, od złożenia mandatów odstąpili, i powierzoną im przez wyborców godność Członków Rady Nadzorczej nadal piastować raczyli.

Zgromadzenie Ogólne wniosek ten jednomyślnie przyjmuje. Poczem imieniem Członków, którzy złożyli mandaty, oświadcza p. **Dembowski** :

Złożyliśmy rzeczywiście mandaty, uważając krok ten jako potrzebny. Ze względu na tak jednomyślne życzenie Zgromadzenia Ogólnego, cofamy nasze rezygnacye, gdyż dalsze trwanie przy powziętem postanowieniu byłoby brakiem karności i brakiem poszanowania jednomyślnie objawionej woli Szanownego Zgromadzenia Ogólnego.

Zgromadzenie Ogólne przyjmuje oświadczenie to oklaskami, a p. Wice-Prezes **Höppen** dziękuje Członkom cofającym swe rezygnacye, w imieniu Rady Nadzorczej.

Z kolei porządku dziennego zaprasza Prezes Dyrekcję i Komisję rachunkową do odczytania specjalnych sprawozdań z działu ogniowego, gradowego i życiowego.



SPRAWOZDANIE DYREKCJI  
Z DZIAŁU UBEZPIECZEŃ OD OGNI A I GRADU

przedłożone

**ZGROMADZENIU OGÓLNEMU**

dnia 22 Czerwca 1885 r.

przez Dyrektora Referenta **P. Henryka Kieszkowskiego.**

---

**Z działu ubezpieczeń od ognia.**

Szanowne Zgromadzenie!

Nim przystąpimy do złożenia sprawozdania za rok ubiegły — 24ty istnienia Towarzystwa — z wyrazem żalu serdecznego wspomnieć musimy o bolesnej stracie, jaką dotknięty został kraj, a w szczególności Instytucya nasza.

Ś. p. Henryk hr. Wodzicki obdarzony wysokimi przymiotami serca i umysłu, oddał krajowi usług niepożytych wiele, na różnych polach rozległej swej działalności. Instytucyi naszej zaś, poświęcił on największą część swego czasu i pracy i sił — i od początku jej istnienia aż do ostatnich swego życia dni,

był jednym z najgorliwszych jej pracowników, jednym z jej głównych filarów. To też wiele zawdzięcza Instytucya nasza, swemu zawczasie zgasłemu Dyrektorowi pierwszemu — a imię Jego zapisało się trwale zarówno w historii Towarzystwa naszego, jak i w sercach tych wszystkich, którzy wspólnie z nim zaszczyt mieli dla Instytucyi pracować.

Z odczytanego sprawozdania Rady Nadzorczej, powzięło już Szan. Zgromadzenie wiadomość, że w dziale zabezpieczeń od ognia, należy ubiegły rok, równo jak poprzednie, do bardzo pomyślnych.

Pomimo, że suma szkód pogorzelnom wypłaconych, wzrosła w porównaniu z rokiem poprzednim o znaczną kwotę przeszło 163.000 złr. — to przecież nadwyżka dochodów nad rozchody nie zmniejszyła się wcale — a przeciwnie jeszcze o sumę złr. 24.568 okazała się większą, aniżeli była w roku poprzedzającym. Członkowie Towarzystwa otrzymają zatem w roku 24<sup>ty</sup>m taki sam zwrot od wpłaconych zaliczek, jaki otrzymali w roku 23<sup>ci</sup>m, to jest 33 od sta.

Ważniejsze sprawy załatwione w ciągu ubiegłego roku, objęte są sprawozdaniem Rady Nadzorczej. Dyrekcyja tylko za obowiązek poczytuje sobie, zwrócić uwagę Szanownego Zgromadzenia na ciągły postęp i na pomyślny rozwój Towarzystwa, widniejący z corocznych jego rachunków. Z każdym rokiem stale Członków nowych przybywa, suma zaliczek się zwiększa, majątek Towarzystwa wzrasta. Towarzystwo nasze z każdym rokiem coraz więcej zdobywa sobie uznania — na coraz szersze koła roztacza swoją działalność — coraz więcej nabywa możności gojenia ran społecznych i wynagradzania szkód ponoszonych przez jednostki. Towarzystwo nasze od wielu lat już, chluby i zadowolenia w tem szuka, że nie idzie za przykładem obcych zakładów asekuracyjnych zakładanych dla zysku, i nie zamyka się w ciasnych ramach interesu własnego — a rosnąc z rokiem każdym w potęgę finansową, kładzie sobie podwaliny na przyszłość do tem skuteczniejszego służenia krajowi, na różnych niemniej od ubezpieczenia ważnych, polach gospodarki społecznej.

Cyfrowe przedstawienie działalności Towarzystwa w roku 24<sup>ty</sup>m, wykaże korzystne różnice w porównaniu z rokiem poprzedzającym:

Od 1 Kwietnia 1884 do 31 Marca 1885 r. wydano polic	199.430
unieważniono „	14.059
pozostało ważnych polic	185.371
W r. 23 <sup>ci</sup> m t. j. 1883/4 było ważnych polic . . . . .	174.680
<b>Liczba polic zwiększyła się przeto w r. 24<sup>ty</sup>m o . . . . .</b>	<b>10.691</b>

W roku 24 <sup>ty</sup> m zabezpieczono wartość (oprócz wartości przeniesionych z r. 23 <sup>go</sup> ) za . . . . .	Złr. 362,874.938 ct. —
W roku 23 <sup>ci</sup> m zabezpieczono wartości za . . . . .	„ 348,092.844 „ —
<b>Więcej w r. 24<sup>ty</sup>m o</b>	<b>Złr. 14,782.094 ct. —</b>
W roku 24 <sup>ty</sup> m zebrano zaliczek netto . . . . .	Złr. 2,666.219 ct. 99
„ 23 <sup>ci</sup> m „ „ „ „ . . . . .	„ 2,578.001 „ 44
<b>Więcej w r. 24<sup>ty</sup>m o</b>	<b>Złr. 88.218 ct. 55</b>
W roku 23 <sup>ci</sup> m było wypadków pożaru 1773 a wypłacone wynagrodzenia wraz z funduszem na szkody nieuregulowane wynosiły. . . . .	Złr. 1,196.426 ct. 83
W roku 24 <sup>ty</sup> m było wypadków pożaru 1885 a wypłacone wynagrodzenia wraz z funduszem na szkody nieuregulowane wynosiły. . . . .	„ 1,359.961 „ 89
<b>Więcej w r. 24<sup>ty</sup>m wypadków 112 a szkód o</b>	<b>Złr. 163.535 ct. 06</b>
<b>Bilans za rok 14<sup>ty</sup> wykazuje czystej pozostałości</b>	<b>Złr. 628.799 ct. 43</b>
która to kwota w stosunku do zaliczki Złr. 1,866.441 ct. 67 złożonej na rok 24 <sup>ty</sup> przez Członków uprawnionych do zwrotu czyni 33·6‰.	
<b>Fundusz rezerwowy</b> , który wynosił w roku zeszłym	Złr. 1,651.111 ct. 15
powiększył się tego roku o . . . . .	„ 122.418 „ 50
<b>wynosi przeto</b>	<b>Złr. 1,773.529 ct. 65</b>

Fundusz na szkody nieuregulowane z r. 24. wynosi Złr. 129.028 ct. 44, a obejmuje wypadków 182. Z tych wypłacono po dzień dzisiejszy i assygnowano wypłatę w 121, w 16 wypadkach zarządzono wypłatę ratami, 21 wypadków pozostaje w śledztwie sądowym, 2 wypadki w sporze sądowym, 2 w sądzie polubownym, 5 wypadków w likwidacji, w 7 wypadkach poszkodowani odnieśli się do Rady Nadzorczej, w 4 wypadkach zależną jest wypłata od przedłożenia świadectwa niewinności, a w 4 odmówiono wynagrodzenia.

Znaczną część zasługi, iż Towarzystwo nasze tak się pomyślnie rozwija, przypisać musimy gorliwej i sumiennej pracy, jaką podejmuje większość Delegatów po kraju. Dyrekcyja poczytuje sobie za miły obowiązek zaznaczyć to wyraźnie w sprawozdaniu swoim — i wyrazić publiczne podziękowanie tym Panom Delegatom, którzy zaszczytne swe stanowisko bezstronnych mężów zaufania godnie pojąć umieli, i czynności z tego stanowiska płynące sumiennie i gorliwie pełnili.

---

### **Co do działu ubezpieczeń od gradu.**

Sprawozdanie niniejsze obejmuje czynności w dziale ubezpieczeń od gradu z roku 21. od zaprowadzenia tego działu.

Po kilku latach, zamkniętych w tym dziale niedoborem, nadszedł wreszcie rok, w którym chociaż skromna pozostałość Złr. 27,060 z operacji tej wynika. Rezultat ten jest tembardziej pocieszający, gdy zważymy, że wiele Towarzystw na operacji gradowej w roku ubiegłym bardzo znaczne poniosły straty. I tak np. Towarzystwo wzajemne w Niemczech Norddeutsche, które pobiera rocznej zaliczki za ubezpieczenia gradowe przeszło 3 miliony marek, straciło cały fundusz rezerwowy wynoszący marek 600.000 i zażądano dopłaty od Członków 2.098,000 marek t. j. 70% saliczki. Toż samo i Towarzystwo wzajemne w Schwedt, które zbiera rocznej premii gradowej 1,240.000 marek rozpisało dopłatę 1,400.000 marek t. j. 120% zaliczki.

Na rezultat pomyślniejszy naszej operacji składało się wiele okoliczności, a naprzód: do powiększenia zaliczki przyczyniło się wycofanie się kilku akcyjnych Towarzystw z operacji gradowych w Galicyi i zmiana co do potrącania procentów od szkód gradowych w Towarzystwie naszym. W drugim rzędzie wpłynęła na rezultat i ta okoliczność, że chociaż ilość doniesionych szkód była większa jak w roku ubiegłym, to nie były jednak te szkody tak dotkliwe, — a wreszcie zdaje nam się, że i zmiana wprowadzona co do potrącania procentów od szkód gradowych na fundusz rezerwowy wpłynęła na to, iż wiele drobnych szkód odwołano, albo wcale doniesienia o nich nie robiono.

Z doniesionych bowiem 1254 szkód, zostało odwołanych lub cofniętych przed likwidacją 208 doniesień, a według relacji PP. Likwidatorów i Agentów niezawodnie drugie tyle wypadków wcale nie zgłoszono, w dobrze zrozumianym

interesie Członków, aby sobie nie uszczuplać odszkodowania na wypadek szkody znaczniejszej.

Nadmieniamy tu, że z powodu znacznych klęsk zrzadzonych przez powódź, Dyrekcyja w porozumieniu z JW. Prezesem uważała za słuszne zwracać na żądanie Członków Towarzystwa zaliczki w tych miejscowościach i od takich ubezpieczeń, które przez powódź zniszczone zostały. Suma zaliczek z tego powodu odpisanych dochodzi do Złr. 4.000.

Uchwalona przez Radę Nadzorczą na posiedzeniach listopadowych r. 1884 nowa taryfa gradowa, oparta na wynikach statystycznych lat 20, zastosowaną została w tegorocznej kampanii gradowej.

Przedstawiamy cyfry porównawcze z czynności w dziale gradowym z dwóch lat ostatnich:

W roku 1883 wydano polic . . . . .	5.050
„ 1884 „ „ . . . . .	6.236
<b>przeło w r. 1884 więcej o</b>	<b>1.186</b>
W roku 1833 zabezpieczono wartość . . . . .	Złr. 17,224.933 ct. —
„ 1884 „ „ . . . . .	„ 22,827.918 „ —
<b>przeło w r. 1884 więcej o</b>	<b>Złr. 5,602.985 ct. —</b>
Zebrano funduszków . . . . .	Złr. 611.020 ct. 83
Wypłacono wynagrodzeń, prowizyi Agentom, kontrassekuracyi, kosztów administracyi wedle przyjętej zasady wraz z funduszem na szkody nieuregulowane zachowanym . . . . .	Złr. 583.960 „ 30
<b>Okazuje się zatem czysta pozostałość</b>	<b>Złr. 27.070 ct. 53</b>

którą to kwotą zmniejszy się dług zaciągnięty z funduszu rozerwowego gradowego w poprzednich latach.

Dług ten wynosił . . . . .	Złr. 63.992 ct. 64
A po spłaceniu powyższej kwoty . . . . .	„ 27.060 „ 53
Wynosić jeszcze będzie dług funduszowi rezerwowemu gradowemu spłacić się mający . . . . .	Złr. 36.932 ct. 11

Fundusz rezerwowy wynosił z końcem 1883 r. .	Złr.	251.120	ct. 75
Wpłynęło w r. 1884:			
zysk na wylosowanych papierach Złr.		113.50.	
z dodatku 1% od wart. ubezpiecz. „		20.218.07.	
z 5%, 10% i 15% od szkód . „		17.698.30.	
procenta fund. rezerw. . . . . „		9.758.75.	
	„	47.788	„ 62
<b>Fundusz rezerwowy wynosi zatem z końcem r. 1884</b>	<b>Złr.</b>	<b>298.909</b>	<b>ct. 37</b>



**SPRAWOZDANIE DYREKCJI**  
**Z DZIAŁU UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE**  
**za rok piętnasty**

przedstawione

**ZGROMADZENIU OGÓLNEMU**

przez Dyr. Referenta Wg<sup>o</sup> H. Kieszkowskiego.

Z dniem 31 Grudnia 1884 skończył się piętnasty rok istnienia Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń na życie.

Sprawozdanie niniejsze obejmuje okres działania od 1 Stycznia do 31 Grudnia 1884 r.

Postęp tej gałęzi ubezpieczeń w ubiegłym roku doznał znacznych trudności: klęski powodziowe, częściowy nieurodzaj, wielki spadek cen ziemiopłodów — i ogólny zastój ruchu handlowo-przemysłowego odbiły się niekorzystnie na wszystkich tego rodzaju Instytucjach w Austrii — a więc i na naszej Instytucji.

Przebieg operacji w tym dziale w ubiegłym roku był pomyślny, rzeczywista potrzeba na wypłatę kapitałów okazała się bowiem znacznie mniejszą od przewidywanej wedle rachunku prawdopodobieństwa — a mianowicie o  $10^2 \frac{1}{100}$  czyli o Złr. 14.656 ct. 90.

Przybytek nowych ubezpieczeń był w roku ubiegłym z powodów na wstępie przytoczonych mniejszym jak w roku ubiegłym, albowiem w ciągu tego roku przystąpiło do ubezpieczenia wogóle 976 osób z kapitałem Złr. 2,579.917.

Z powodu śmierci, wypłaty kapitałów posagowych, odkupów polie i zaniechania ubezpieczenia odpadła z kapitałów ubezpieczonych suma Złr. 1,411.541, także przybytek nowych ubezpieczeń do naszego Towarzystwa wynosił w roku ubiegłym Złr. 1,168.376.

Wiadomo jednak Szan. Zgromadzeniu, że po likwidacyi Towarzystwa galicyjskiego przyjęliśmy od tego Towarzystwa poręczenie za wszelkie sumy przez to Towarzystwo ubezpieczone. Pomiędzy temi ubezpieczeniami ciążyła na nas odpowiedzialność za sumę Złr. 804.063 ubezpieczonej przez Członków spółek na przeżycie tytułem zwrotu wkładek w takim wypadku, gdyby ci Członkowie nie dożyli terminu likwidacyjnego. Gdy jednak ci Członkowie uchwalili w roku ubiegłym na nadzwyczajnem Zgromadzeniu ogólnem odbytem dnia 25 Października z. r. we Lwowie, że niechcąc czekać terminu likwidacyjnego, pragną już w roku bieżącym odebrać przypadające im wkładki, przeto wskutek tej uchwały zwróciliśmy Członkom odpowiednie rezerwy premii i zostaliśmy uwolnieni od poręczenia sumy wyżej wspomnianej Złr. 804.063, tak że po potrąceniu i tej sumy od przybytku uzyskanego w roku ubiegłym, przybytek ten wynosi jeszcze Złr. 364.313.

Nadmieniamy również w tem miejscu, że wskutek uchwały rozwiązującej spółki na przeżycie, uwolnione zostało Towarzystwo nasze od obowiązku prowadzenia manipulacyi biurowej tych spółek, które to czynności połączone były z kosztami.

Widocznem jest, że zabezpieczenia na życie nie weszły u nas jeszcze tak w zwyczaj, aby stanowiły konieczną potrzebę zaspakajaną systematyczną i ciągłą oszczędnością, — przeciwnie traktowane one są, jakoby nadzwyczajny wydatek, którego sobie pozwolić można wtedy tylko, kiedy nadzwyczajne dochody zachęcają niejako do oszczędności. Ztąd też pochodzi, że u nas bogactwo krajowe za pomocą ubezpieczeń na życie, nie wzmaga się tak szybko i tak znacznie jak się to dzieje w innych krajach, w których ubezpieczenie stało się nie tylko zwyczajem ale potrzebą nakazaną względami dla dobra rodziny.

U nas dotąd zabezpieczenia na życie z małymi wyjątkami są niejako uważane: u jednych za środek pomocniczy do zaciągnięcia długu — u drugich za zbytek i jako takie bywają traktowane. Zbytku tego pozwala sobie ten, któremu dopisały interesa lepiej jak tego się spodziewał, — ztąd wynika, że taki ubezpieczony przy najmniejszym zawodzie, choćby chwilowym, nie wzywa na pomoc oszczędności nieco ściślejszej, lecz ciska wszystko jako rzecz zbytku. W takim zaś postępowaniu objawa się rzeczywiście nie tylko zbytek, ale i lekkomyślność

rozrzutność, gdyż porzucając zabezpieczenie, które trwało niedługo, a mniej jak trzy lata, traci się wszystko co się wpłaciło. Jeśli zaś zabezpieczenie trwało dłużej aniżeli lat trzy, natenczas traci się przy ubezpieczeniach pośmiertnych tylko tę część wkładek, która obróconą została w ciągu trwania ubezpieczenia na wypłatę kapitałów pośmiertnych, — przy zabezpieczeniach zaś kapitałów na dożycie, traci się tylko procenta od wkładek złożonych i wydatek na koszta administracyi. Dyrekcyja zwraca na to uwagę, bo radaby aby ogół jasno pojmował te sprawy i nie narażał się na te nieuniknione straty przez niedotrzymanie umowy. Zabezpieczanie chociażby mniejszych sum i wytrwanie w dopełnianiu przyjętych zobowiązań, daje siłę Instytucyi — a zabezpieczonym zapewnia niezawodne korzyści z takich oszczędności.

Jakże często ten nowy przez zabezpieczonego stworzony zasób, stanowi jedyny ratunek dla pozostałej rodziny, zwłaszcza jeżeli ojciec rodziny w młodszym wieku rozstawszy się z tym światem, pozostawia wdowę z drobnymi lub w edukacyi będącemi dziećmi. Wtedy to dopiero ocenia się należycie dobrodziejstwo tej gałęzi ubezpieczeń! Każdy rok, każdy niemal dzień wykazuje mnogo takich wypadków, a pomimo tego przykłady te z trudnością wpływają na ogół pouczająco, aby zawczasu o jutrze myśleć. Dlatego Dyrekcyja w tem sprawozdaniu odwołuje się do PP. Delegatów i Obywateli wpływ na ogół wywierających, aby zechcieli tę gałąź ubezpieczeń na życie swoją opieką otaczać. Jest to bowiem praca nie małej doniosłości dla przyszłości naszego kraju, bo dział ten tworzy nowe zasoby, gdy tymczasem dział ogniowy lub gradowy tylko wartości już posiadane a utracone powraca.

Gdy mowa o potrzebie zwalczania nieświadomości ogółu na polu asekuracyi życiowej, Dyrekcyja poczytuje sobie za obowiązek zwrócić uwagę Szan. Zgromadzenia na licznie pojawiające się prospekty i agitacye osobiste, zachęcające ludność naszą do udziału w amerykańskiej tontynie.

Jakkolwiek w roku bieżącym we wszystkich językach europejskich pojawiły się pisma ostrzegające publiczność przed tą zwodniczą grą, przyodzianą w szatę ubezpieczeń życiowych jakkolwiek już i w języku polskim we Lwowie i w Warszawie wydane zostały w tym samym duchu o tontinach objaśniające książeczki, to przecież Dyrekcyja poczuwa się do obowiązku jeszcze i z tego miejsca wyrazić przestrożę, że wprowadzona w praktykę kombinacya amerykańskiej tontiny połączonej z ubezpieczeniem życiowem jest najniebezpieczniejszą grą, albowiem grą czysto hazardową. Gra ta jest tem niebezpieczniejszą, że przyrzeczenia niesłychanych korzyści, które jednak nigdy stałą cyfrą w policy

wyrażone nie bywają, zachęcają do zrobienia tego tak ponętnie przedstawiającego się interesu, tem bardziej, że propagatorowie tontiny, zamilczają najważniejszą okoliczność t. j. że w razie niedotrzymania wszystkich zobowiązań przyjętych przez ubezpieczonego, albo w razie jego śmierci w którymkolwiek terminie chociażby w ostatnim roku ubezpieczenia — w pierwszym wypadku wszystkie przez niego złożone wkładki, w drugim zaś wypadku wszystkie z tontiny spodziewane korzyści — bezpowrotnie przepadają.

Jeżeli kto z ziomków ulegnie pokusie pomimo powyższej przestrogi i smutnego dozna zawodu, Dyrekcya będzie miała przynajmniej to przeświadczenie, że spełniła swój obowiązek i nie zaniedbała ostrzedz nieświadomych w tych sprawach.





POGLĄD  
NA ROZWÓJ UBEZPIECZEŃ  
w dziale życiowym  
W TOWARZYSTWIE WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ  
w KRAKOWIE  
**w roku 1884.**

## A) Dział ubezpieczeń pośmiertnych.

(Tablica: I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XIV i XV).

	Polic	Męż- czyzn	Kobiet	Razem	Kapitał zabezpieczony	Renta zabezpie- czona	Premia roczna z do- datkiem procentu z powodu opłaty ratalnej		
Pozostało z d. $31/12$ 1883	8.052	5.182	1.514	6.696	10,133.876	63	14.461	330.362	43
Przybyło w roku 1884	711	554	39	593	1,164.175	—	600	44.775	38
Razem	8.763	5.736	1.553	7.289	11,298.051	63	15.061	375.137	81
Ubyło przez unieważnie- nie, wykup i śmierć w ciągu roku 1884	445	290	55	345	672.416	50	300	26.288	58
Pozostaje d. $31/12$ 1884 Z powodu zupełnej likwid. wszystkich Spółek po b. Gal.Tow., a ze spółkami połącz. ubezpiecz. zwrotu wkładek odpada	8.318	5.446	1.498	6.944	10,625.635	13	14.761	348.849	23
Stan ubez. A) pozostaje dnia $31/12$ 1884 roku	1.564	670	823	1.493	804.063	—	13.461	1.815	60
Przychód ogólny w dziale A) wynosił w roku 1884							Zhr.	1,364.506	76
Rozchód ogólny w tym dziale . . . . .							„	1,316.077	57
Pozostałość . . . . .							Zhr.	48.429	19
Suma kapitałów przypadających do wypłaty (nie uwzględniając zwrotu premię z tab. XV i zabez. subskrybenta) wynosiła w r. 1884 . . . . .							zhr.	128.845	—
Na podstawie prawdopodobnej śmiertelności przewidywaliśmy wypłatę kapitałów . . . . .							„	143.501	90

Rzeczywista wypłata była od przewidywanej prawdopodobnej mniejszą o zhr. 14.656'90 czyli o 10.2137%.  
Na zasadzie tablic śmiertelności miało w r. 1884 umrzeć 80-13 osób, a umarło 82, przeto rzeczywista  
śmiertelność była od prawdopodobnej większą o 2 $\frac{1}{3}$ %

## B) Dział ubezpieczeń na dożycie.

(Tablica VI, VII, X, Xa, XI, XII).

	Polic	Męż- czyzn	Kobiet	Razem	Kapitał zabezpieczony	Renta zabezpie- czona	Premia roczna z do- datkiem procentu z powodu opłaty ratalnej.		
Pozostało z d. $31/12$ 1883	1.815	667	1.148	1.815	6,302.496	—	8.728	201.892	08
Przybyło w roku 1884	383	183	200	383	1,415.742	—	1.000	43.965	03
Razem	2.198	850	1.348	2.198	7,718.238	—	9.728	245.857	11
Ubyło w ciągu roku 1884 wskutek wypłaty kapi- tałów i zaniechania u- bezpieczenia	196	93	103	196	7.39.125	—		21.826	57
Pozostało z d. $31/12$ 1884	2.002	757	1.245	2.002	6,979.113	—	9.728	224.030	54
Ogólny przychód w dziale ubezpieczeń na dożycie wynosił w roku 1884 . . . . .							zhr.	1,002.657	30
„ rozchód w tymże dziale wynosił . . . . .							„	989.849	78
Pozostałość w dziale B) wynosi							Zhr.	12.807	52

## Porównawczy pogląd na rezerwę premij:

Rezerwa premii prócz rezerwy reasekuracyjnej	W dziale ubezpie- czeń pośmiertnych („A“)		W dziale ubezpie- czeń na dożycie („B“)		Razem	
wynosi z końcem roku 1884 . . .	961.861	33	903.890	95	1.865,752	28
wynosiła z końcem 1883 . . .	839.815	13	701.171	31	1.540,986	44
Rezerwa premii zwiększyła się w roku 1884 o Złr. . . . .	122.046	20	202.719	64	324.765	84



# SPRAWOZDANIE KOMISYI RACHUNKOWEJ

złożonej z Członków Rady Nadzorczej

**WW. Benoego Anatazego, Gniewosza Włodzimierza, Jasińskiego Franciszka, Gnoińskiego Wincentego, Korytowskiego Juliusza, Marchwickiego Zdzisława, Mysłowskiego Józefa i Straszewskiego Maurycego.**

przedłożone

## Zgromadzeniu Ogólnemu CZŁONKÓW TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE

dnia 22-go Czerwca 1885 roku

przez Wincentego Gnoińskiego w dziale ogniowym, przez Włodzimierza Gniewosza w dziale gradowym, a przez Dra Maurycego Straszewskiego w dziale życiowym.

### **Z działu ubezpieczeń od ognia:**

Komisya rachunkowa na skutek polecenia Rady Nadzorczej i w Jej imieniu ma zaszczyt złożyć Szanownemu Zgromadzeniu sprawozdanie **z działu ubezpieczeń od ognia**, za czas od 1 Kwietnia 1884 do 1 Kwietnia 1885 roku, to jest z 24<sup>go</sup> roku istnienia Towarzystwa.

Komisya rachunkowa zbadała cyfry przedłożonego sobie przez Dyrekcję bilansu szczegółowo, przejrzała wszystkie księgi rachunkowe, przeprowadziła ściśle

skontro tak kasy jak i papierów wartościowych funduszu rezerwowego i przekonała się, że wszystkie pozycje w bilansie wykazane, odnoszące się do przychodów jaki i rozchodów, stanu czynnego i biernego, niemniej funduszu rezerwowego tego działu — za udowodnione uważać należy. Rada Nadzorcza podaje przeto do wiadomości Szanownego Zgromadzenia, że:

Czysta przewyżka dochodów w tym dziale w r. 24<sup>ty</sup>m  
istnienia Towarzystwa osiągnięta wynosi sumę . . . . . Złr. 628.799 ct. 43  
a po przydzieleniu kwoty . . . . . „ 10.873 „ 66  
stósownie do uchwały Zgromadzenia ogólnego z 1882 r.  
do funduszu emerytalnego  
pozostaje do rozdziału. . . . . Złr. 617.925 ct. 77

Z wykazanej tej czystej przewyżki dochodów ma być wypłacony Członkom Towarzystwa zwrot do wysokości 33% od zaliczki uprawnionej do zwrotów, co wyniesie sumę Złr. 615.925 ct. 77, co Szanowne Zgromadzenie do wiadomości przyjąć raczy.

Na podstawie tych wyników rachunkowych stawia Komisya rachunkowa z upoważnienia Rady Nadzorczej i z mocy §. 85 statutów następujące wnioski:

#### WNIOSEK I.

„Ogólne Zgromadzenie po wysłuchaniu sprawozdania Dyrekcyi, Rady Nadzorczej i Komisji rachunkowej, udziela Dyrekcyi Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w moc §. 85 statutów absolutorium w dziale ubezpieczeń od ognia z rachunków 24<sup>go</sup> roku istnienia tego Towarzystwa, a to za czas od dnia 1 Kwietnia 1884 po dzień 1 Kwietnia 1885 r.“

#### WNIOSEK II.

„Ogólne Zgromadzenie przeznaczza resztę pozostałości w kwocie Złr. 2.000 jako fundusz dyspozycyjny dla Rady Nadzorczej“.

### **Z działu ubezpieczeń od gradu:**

Komisya rachunkowa z polecenia Rady Nadzorczej i w jej imieniu ma zaszczyt złożyć Szanownemu Zgromadzeniu sprawozdanie **z działu ubezpieczeń**

**od gradu**, za czas od 1 Kwietnia 1884 do 1 Kwietnia 1885 r., to jest z 21<sup>go</sup> roku istnienia tego działu.

Komisya zbadala przedlozony przez Dyrekcje bilans i ksiegi rachunkowe i przekonala sie, ze wszystkie pozycye w bilansie wykazane, tak odnoszace sie do przychodu jak i rozchodu, stanu czynnego i biernego, niemniej i funduszu rezerwowego tego dzialu, za udowodnione uuzaczac nalezy; a powolujac sie oprócz tego na czynnosci stalej Komisji rachunkowej lwowskiej i krakowskiej, stawia w imieniu Rady Nadzorczej nastepujacy

### WNIOSEK:

Ogólne Zgromadzenie po wysluchaniu sprawozdan Rada Nadzorczej Dyrekcji i Komisji rachunkowej, udziela Dyrekcji Towarzystwa wzajemnych ubezpieczen w moc §. 85 statutów absolutorium w dziale ubezpieczen od gradu z rachunków 21<sup>go</sup> roku istnienia tego dzialu, to jest za czas: od 1 Kwietnia 1884 po dzieñ 1 Kwietnia 1885 r.

Rada Nadzorcza upowaznila zarazem Komisje rachunkowa podac do wiadomosci Ogólnego Zgromadzenia, ze wykazana w bilansie gradowym **czysta pozostalosc za rok 1884 w kwocie Zlr. 27.060 ct. 53** w mysl §. 40 statutu uzyta zostala na czesciowe pokrycie niedoboru z dwu lat poprzednich.

Tym sposobem niedobór za ostatnie dwa lata t. j. 1882 i 1883 wynoszacy Zlr. 63.992 ct. 64 po splaceniu w r. 1884 kwoty Zlr. 27.060 ct. 53 wynosi **Zlr. 36.932 ct. 11**, która to suma jako pozyczka obciaza fundusz rezerwowy dzialu gradowego.

### **Z dzialu ubezpieczen na zycie:**

Komisya rachunkowa dzialu ubezpieczen na zycie ma zaszczyt wskutek polecenia Rady Nadzorczej zlozyc Szanownemu Zgromadzeniu w jej imieniu sprawozdanie z czynnosci roku 15<sup>go</sup> tegoz dzialu.

Komisya rachunkowa badala wszystkie cyfry przedlozonego bilansu scisle i szczegolowo, przekonala sie, ze wszystkie w bilansie wykazane pozycye, odnoszace sie do przychodów jako i rozchodów, stanu czynnego jak i biernego niemniej funduszy i rezerw dzialu zyciowego za udowodnione uuzaczac nalezy, stawia przeto w imieniu Rady Nadzorczej:

## WNIOSEK I.

Ogólne Zgromadzenie po wysłuchaniu sprawozdań Dyrekcyi, Rady Nadzorczej i Komisji rachunkowej, udziela Dyrekcyi w moc §. 85 statutów w związku z artykułem II statutu życiowego absolutorium w dziale ubezpieczeń na życie z rachunków z roku 15, to jest za czas od 1 Stycznia 1884 do 31 Grudnia 1884 r. włącznie.

Zarazem poleciła Rada Nadzorcza Komisji rachunkowej podać do wiadomości Szanownego Zgromadzenia ogólnego, że pozostałość ogólna w dziale A) (kapitałów pośmiertnych) wynosiła Złr. 48.429 ct. 19, zaś w dziale B) (kapitałów na dożycie) wynosi Złr. 12.807 ct. 52, z których to sum wydzielono w myśl §. 6 statutu życiowego 20% na fundusz rezerwowy w dziale A) co czyni Złr. 9.685 ct. 84. Po potrąceniu powyższej sumy pozostaje w dziale A) czysty zysk Złr. 38.743 ct. 35.

Z pozostałości w dziale B) przelano również w myśl §. 6 statutu na fundusz rezerwowy tego działu 20% t. j. sumę Złr. 2.561 ct. 50, pozostaje przeto w dziale B) czysty zysk w kwocie Złr. 10.246 ct. 2.

Co do rozdziału tych czystych pozostałości w działach A) i B) stawia Komisya w imieniu Rady Nadzorczej następujący

## WNIOSEK II.

a) Z czystej pozostałości w sumie Złr. 38.743 ct. 35 w dziale ubezpieczeń A) (kapitałów pośmiertnych) przyznaje się stosownie do §. 7 statutu życiowego tym Członkom, którzy się w pierwszych jedenastu latach istnienia tego Towarzystwa t. j. do końca roku 1880 ubezpieczyli, 15% dywidendy od zaliczki na rok 1880 złożonej, która to dywidenda w stosunku do zaliczek uprawnionych do zwrotu, a wynoszących

Złr. 144.072 ct. 62 czyni . . . . .	Złr. 21.610 ct. 59
jako rezerwa dywidendy dla ubezpieczonych w latach następnych zachowuje się. . . . .	„ 10.983 „ 92
z pozostałej reszty przenosi się na rezerwę specjalną kwotę . . . . .	„ 5.398 „ 84
a na fundusz emerytalny. . . . .	„ 750 „ —
Razem	Złr. 38.743 ct. 35

b) Z czystej zaś pozostałości w dziale B) (kapitałów na dożycie) w kwocie Złr. 10.246 ct. 2 przyznaje się stosownie do §. 7 statutu tym Członkom, którzy się w pierwszych jedenastu latach istnienia Towarzystwa, to jest do końca roku 1880 ubezpieczyli, 8% dywidendy od zaliczki na rok 1880 złożonej, która to dywidenda w stosunku do zaliczek uprawnionych do zwrotu, a wynoszących Złr. 62.164 ct. 75,

czyni . . . . .	Złr. 4.973 ct. 18
jako rezerwę dywidendy dla ubezpieczonych w latach następnych zachowuje się. . . . .	„ 4.075 „ 65
na fundusz emerytalny . . . . .	„ 250 „ —
a pozostała reszta przenosi się do specjalnej rezerwy	„ 947 „ 19
Razem	Złr. 10.246 ct. 02

Wnioski powyższe uchwalone zostają jednomyślnie przez Zgromadzenie ogólne.

---

Prezes Rady Nadzorczej Wny Starowieyski zabiera głos i wnosi, aby w uznaniu wieloletnich zasług, jakie oddał Szanowny P. Teodor Baranowski tej instytucji jako Członek Rady Nadzorczej od czasu istnienia tej instytucji, a następnie jako zastępca Dyrektora II Towarzystwa, Zgromadzenie ogólne zechciało mu wyrazić wdzięczność swoją przez powstanie.

Zgromadzenie ogólne wniosek ten przyjmuje oklaskami, a Wny Baranowski dziękując za ten objaw uznania dobrych jego chęci — oświadcza, że spełnił tylko obowiązek, który każdy z obywateli tego kraju wedle sił i możliwości dla Instytucji dobro kraju na celu mającej, spełnić powinien.

Prezes oświadcza, że porządek dzienny Zgromadzenia ogólnego Tow. wzajem. ubezp. w Krakowie został wyczerpany — przeto posiedzenie to zamyka, a otwiera posiedzenie Zgromadzenia ogólnego Członków Towarzystwa wzaj. kredytu.

---

# UCHWAŁY OGÓLNEGO ZGROMADZENIA CZŁONKÓW TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE

zapadłe na posiedzeniu d. 22 Czerwca 1885 r.

Wskutek jednomyślnego przyjęcia wyżej przytoczonych wniosków, postawionych przez Komisje w imieniu Rady nadzorczej,

Zgromadzenie ogólne uchwało:

## **1. W dziale ogniowym:**

- a) *Udzielenie Dyrekcji absolutorium z działu ogniowego za rok dwudziesty czwarty, t. j. 1884/5.*
- b) *Oddanie do dyspozycji Rady Nadzorczej kwoty Złr. 2.000 na rok administracyjny 1885.*
- c) *Przyjęto do wiadomości wypłacenie Członkom Towarzystwa z czystej przewyżki dochodów w tym dziale w roku dwudziestym czwartym istnienia Towarzystwa osiągniętej w sumie Złr. 628.799 ct. 43 zwrotu w wysokości 33% od zaliczki uprawnionej do zwrotów, co wyniesie sumę Złr. 615.925 ct. 77.*

## **2. W dziale gradowym.**

- d) *Udzielenie Dyrekcji absolutorium z działu gradowego za rok dwudziesty pierwszy t. j. 1884.*
- e) *Przyjęcie do wiadomości i potwierdzenie uchwały Rady Nadzorczej, że wykazana za rok 1884 nadwyżka w kwocie Złr. 27.060 ct. 53*

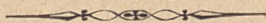
użyta zostanie na częściowe pokrycie pożyczki z funduszu rezerwowego gradowego zaciągniętej.

### 3. W dziale ubezpieczeń na życie:

- f) Udzielenie Dyrekcji absolutorium z działu ubezpieczeń na życie za rok piętnasty t. j. 1884.
- g) Przyznanie z czystej pozostałości w sumie Złr. 38.743 ct. 35 w dziale ubezpieczeń A) (kapitałów pośmiertnych) stórownie do §. 7 statutu życiowego tym Członkom, którzy się w pierwszych jedenastu latach istnienia tego Towarzystwa t. j. do końca roku 1880 ubezpieczyli, 15% dywidendy, która to dywidenda w stosunku do zaliczek uprawnionych do zwrotu, a wynoszących Złr. 144.070 ct. 62  
 czyni. . . . . Złr. 21.610 ct. 59  
 Zachowanie jako rezerwę dywidendy dla ubezpieczonych w latach następnych . . . . . » 10.983 » 92  
 Przeznaczenie do specjalnej rezerwy działu życiowego kwoty . . . . . » 5.398 » 84  
 a do funduszu emerytalnego . . . . . » 750 » —
- h) Przyznanie z czystej pozostałości w dziale B) (kapitałów na dożycie) w kwocie Złr. 10.246 ct. 2, stosownie do §. 7 statutu tym Członkom, którzy się w pierwszych jedenastu latach istnienia Towarzystwa t. j. do końca r. 1880 ubezpieczyli, 8% dywidendy, która to dywidenda w stosunku do zaliczek uprawnionych do zwrotu, a wynoszących Złr. 62.164 ct. 75, wynosi Złr. 4.973 ct. 18. Jako rezerwę dywidendy dla ubezpieczonych w latach następnych, zachowano Złr. 4.075 ct. 65, Złr. 947 ct. 19 przeznaczono do specjalnej rezerwy tego działu, a resztę 250 Złr. przeznaczono na fundusz emerytalny.

### 4. Wybory:

- i) Dokonano wyboru Wice-Prezesa Rady Nadzorczej w osobie JW. Apolinarego Hóppena i Członka Rady Nadzorczej w osobie JW. Artura hr. Potockiego.
- k) Przyjęto do wiadomości, że Rada Nadzorcza wybrała I Dyrektora Towarzystwa Wgo Zenona Stoneckiego, zastępcą I Dyrektora, JWgo Franciszka hr. Mycielskiego, a zastępcą II Dyrektora, JWgo Karola hr. Scipio.



XXIV. ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW  
TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ

W KRAKOWIE

za czas od 1 kwietnia 1884 do 31 marca 1885 r.

---

**(Dział ogniowy).**



Stan czynny.

Rachunek bilansu

	Zhr.	ct.		
Zapas gotówki w kasie z dniem 31 Marca 1885 r.	82.245	79		
W Bankach i Zakładach na rachunku bieżącym	819.223	15		
Udział w Towarzystwie wzajemnego kredytu	50.000	—		
W towarzystwach zaliczkowych	244.799	47		
Wierzytelność za przyjęcie interesu Galicyjskiego Towarzystwa	43.740	67		
Weksle od stron ubezpieczonych	169.312	03		
Zaległości u Agentów i Reprezentacyi	427.012	94		
Na rachunku stron różnych	50.280	52		
Towarzystwa assekuracyjne	91.028	27		
Gminy i Członkowie Towarzystwa za dostarczone sikawki	12.804	12		
<b>Papiery wartościowe, własność funduszu rezerwowego ogniowego:</b>				
4% Listy Zastawne gal. Tow. Kredyt. Nom. . . . . zhr. 75.300 po zhr. 91.50	Kurs z dnia 31 Marca 1885 roku.			
4% Listy Zastawne gal. Tow. Kredyt. n. em. . . . . " 357.400 " 88.—				
Kupony bieżące			4.327	—
5% Listy Zastawne gal. Tow. Kredyt. . . . . " 186.100 " 99.25			184.704	25
Kupony bieżące			2.326	25
5% Listy Zast. Zakł. Kredyt. Bukow. . . . . " 150.000 " 97.—			145.500	—
Kupony bieżące			1.875	—
5% Listy Zast. Banku hip. premiowe . . . . . " 70.000 " 98.—			68.600	—
Kupony bieżące			291	66
4 1/2 % Obligacje pożyczki krajow. z r. 1883 . . . . . " 59.500 " 90.60			53.907	—
Kupony bieżące			1.115	62
5% Listy Zast. Banku hip. . . . . " 75.000 " 96.25			72.187	50
Kupony bieżące			1.562	50
Losy pożyczki loteryjnej z r. 1860 . . . . . " 2.000 " 139.—			2.780	—
Kupony bieżące			33	34
5% Listy Zastawne Królestwa Polskiego . . . . . Rbl. 283.650 po Rb. 99.50 <sup>1)</sup>			349.967	30
Kupony bieżące			4.680	25
5% Listy Zastawne miasta Warszawy . . . . . Rbli 8.350 a 93. <sup>1)</sup>			9.629	20
Kupony bieżące			250	50
Wartość realności w Krakowie ulica Basztowa l. 124 . . . . .			150.000	—
Wartość realności we Lwowie ulica Hetmańska l. 319 . . . . .			70.000	—
Zaliczka na budowę sali w Krakowie . . . . .			14.840	29
Wartość inwentarza . . . . .			6.380	96
5% Listy Zast. Tow. Kred. (włas. fun. emer.) . . . . . " 38.400 " 99.25			38.112	—
Kupony bieżące			480	—
5% Listy Zast. Banku hip. premiowe (wł. fund. em.) . . . . . " 16.000 a 98.—			15.680	—
Kupony bieżące			66	66
Książeczka wkładkowa Towarzystwa wzajemnego kredytu (własność funduszu kalek Straży ogniowych)			1.942	08
	<b>3.575.097</b>	<b>82</b>		

<sup>1)</sup> Rubel po 124 centów.

Kraków, dnia 31 Marca 1885 r.

DYREKCJA:

Maksymilian Łepkowski.

Henryk Kieszkowski.

z dniem 31 marca 1885 r.

Stan bierny

	Zhr.	ct.
Rezerwa zaliczki na dalsze lata . . . . . Zhr. 1,038.808.28		
Prowizya agencyjna na dalsze lata i premia kontrasekuracyjna . . . . . " 253.986.67	784.821	61
Rezerwa na szkody nieregulowane netto . . . . .	129.028	44
Fundusz na zwroty z lat poprzednich . . . . .	131.884	30
Fundusz kalek straży ogniowych . . . . .	1.942	08
Fundusz na należności skarbowe . . . . .	8.954	—
Fundusz emerytalny . . . . .	64.500	79
Rachunek różnicy kursów . . . . .	30.424	75
Fundusz dla straży ogniowych . . . . .	2.540	62
Towarzystwa kontrasekuracyjne . . . . .	175	15
Fundusz na remuneracye . . . . .	18.497	—
<b>Fundusz rezerwowo ogniowy:</b>		
Stan z dniem 1 kwietnia 1884 roku . . . . . Zhr. 1,651.111.15		
Przybyło w roku 24. z 10% od zaliczek, z zysku na wylosowa- nych i sprzedanych papierach wartościowych i z niepodniesio- nego zwrotu . . . . . " 122.418.50	1,773.529	65
Saldo: { 33% zwrotu dla Członków . . . . . Zhr. 615.925.77		
{ do funduszu emerytalnego . . . . . " 10.873.66		
{ na fundusz dyspozycyjny dla Rady Nadzorczej . . . . . " 2.000.—	628.799	43
	<b>3,575.097</b>	<b>82</b>

W dowód zgodności z księgami:  
Członkowie Rady Nadzorczej:  
Fr. Jasiński, W. Gnoiński, Wł. Gniewosz, J. Korytowski, Fr. hr. Mycielski, J. Mysłowski,  
jako Komisya kontrolująca.

Naczelnik rachunkowości  
J. Geisler.



XXI. ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW  
DZIAŁU UBEZPIECZEŃ OD GRADU  
za rok 1884.

**Przychód**

**Fundusz asekuracyjny gradowy na rok 1884.**

**Rozchód**

	Zlr.	ct.
W roku 1884 wystawiono 6.236 polic, ktoremi ubezpieczono wartość zlr. 22,827.918.		
Zebrano zaliczek . . . . .	406.497	10
Procenta od gotówki i weksli . . . . .	10.118	48
<hr/>	<hr/>	<hr/>
	416.615	58
<hr/>	<hr/>	<hr/>

	Zlr.	ct.
Premia kontrasekuracyjna . . . . .		204.319 88
Wynagrodzenie za szkody i koszty likwidacyi . . . . . Zlr. 323.934-60		
Zwrot od Towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . . „ 162.653-88		161.280 72
Prowizya agencyjna . . . . . Zlr. 27.897-55		
Koszta administracyi . . . . . „ 24.875-40		
	Zlr. 52.772-95	
Prowizya kontrasekuracyjna . . . . . „ 31.013-90		21.759 05
Odpis wątpliwych zaległości . . . . .		2.195 40
Saldo: pozostałość za rok 1884 . . . . .		27.060 53
<hr/>	<hr/>	<hr/>
	416.615	58
<hr/>	<hr/>	<hr/>

**Stan czynny**

**Rachunek bilansu z dniem 31 Marca 1885 r.**

**Stan bierny**

	Zlr.	ct.
Zaległości u Agentów . . . . .	50.070	88
Weksle od stron zabezpieczonych . . . . .	51.473	95
5% Listy zastawne Gal. Tow. Kredyt. Ziem. Nom. 206.600 po 99.25 . .	205.050	50
Kupony bieżące . . . . .	2.582	50
Niedobór z lat 1882 i 1883 . . . . . 63.992.64		
Mniej pozostałość z r. 1884 . . . . . 27.060.53	36.932	11
<hr/>	<hr/>	<hr/>
	346.109	94
<hr/>	<hr/>	<hr/>

	Zlr.	ct.
Fundusz na należności skarbowe . . . . .	1.082	50
Towarzystwo ogniowe . . . . .	27.897	07
Rachunek różnicy kursów . . . . .	18.221	—
<b>Fundusz rezerwowi gradowy:</b>		
Stan z dniem 1 kwietnia 1884 roku . . . . . Zlr. 251.120.75		
Przybyło w roku 1884 . . . . . „ 47.788.62		298.909 37
<hr/>	<hr/>	<hr/>
	346.109	94
<hr/>	<hr/>	<hr/>

Kraków, dnia 31 Marca 1885 r.

**DYREKCJA:**

**Maksymilian Łepkowski.**

**Henryk Kieszkowski.**

W dowód zgodności z księgami:

**Członkowie Rady Nadzorczej**

**Fr. Jasiński, W. Gnoiński, Wł. Gniewosz, J. Korytowski, Fr. hr. Mycielski, J. Mysłowski,**  
jako Komisya kontrolująca.

Naczelnik rachunkowości  
**J. Geisler.**



# ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW

# TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ

**W KRAKOWIE,**

**w dziale ubezpieczeń na życie**

**ZA ROK XV.**

t. j. za czas od 1 Stycznia do 31 Grudnia 1884 roku.





Stan majątku działu

Stan czynny.		Wartość nominalna		kurs z 31/12 1884	Złr.		c.				
		w rubl.	w Złr.		Złr.	c.	Złr.	c.			
1	Zapas gotówki na dniu 31 Grudnia 1884 . . . . .							56.835	56		
2	Rozporządzalne należności w instytucjach kredytowych . . . . .							199.763	03		
3	Papiery wartościowe według kursu z 31 Grudnia 1884 . . . . .										
	3% Listy zastawne (premiowe) Wied. Zakł. kredyt. . . . .		10.000	96.50			9.650				
	5% " " " galic. Banku hipoteczn. Kupon bieżący . . . . .		100.000	98.50	98.500			1.666	67		
	5% " " " galic. Towarz. kredyt. ziemsk. . . . .		239.600	99.50			238.402				
	6% " " " Zakładu kredytowego Kupon bieżący . . . . .		177.500	100.—	177.500			1.775			
	4% Renta złota austriacka . . . . .		22.600	103.90	23.481	40		264	33		
	5% Losy państwa z roku 1860 . . . . .		13.000	135.—	17.550			86	67		
	4% " regulacji Cisy . . . . .		6.000	116.80	7.008			60			
	4 1/2% Obligacje Pożyczki krajowej . . . . .		190.000	91.—	172.900			1.425			
	5% Listy zastawne miasta Warszawy . . . . .	25.750		93.40/127	30.544	13		402	34		
	5% " " Królestwa Polskiego . . . . .	19.700		97.25/127				24.330	98		
	5% Losy państwowe rosyjskie . . . . .	200		275.—				550			
4	Wartość realności przy ul. Basztowej L. 125 i 126 . . . . .								806.096	52	
5	Weksle w portfeilu . . . . .								91.457	66	
6	Pożyczki na hipotekę . . . . .						964.695		87		
7	" " police i zastawy . . . . .						353.429	77	1,318.125	64	
8	Różni dłużnicy . . . . .						8.271		05		
9	Towarzystwa retrocesyjne . . . . .						2.958		57		
10	Reprezentacje (Lwów, Czerniowce, Berno, Praga) . . . . .						9.586		59		
11	Agenci i Akwizytorzy . . . . .						51.911	22	72.727	43	
12	Wartość urzędzenia . . . . .								900		
		45.650	758.700							2,546.985	76

Kraków dnia 1 Stycznia 1885 r.

Dyrekcya Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie:

M. Łepkowski.

H. Kieszkowski.

Naczelnik rachunkowości Działu ubez. na życie:

Cz. Kieszkowski.

ubezpieczeń na życie.

Stan bierny.		Złr.		c.		Złr.		c.	
		Złr.	c.	Złr.	c.	Złr.	c.		
1	Rezerwy i przen. zaliczek zabezp. kapitałów „A.“ } prócz	952.725	47						
2	" " " " " „B.“ } rezerwy	876.605	04	1,829.330	51				
3	" " " " " rent „A.“ } reasekura-	9.135	86						
4	" " " " " „B.“ } cyjnej	27.285	91	36.421	77	1,865.752	28		
5	Fundusz na nieuregulowane szkody „AE.“ . . . . .			38.004	55				
6	" " " " " „B.“ . . . . .			434	43	38.438	98		
7	Dział ogniowy Tow. wzaj. ubez. . . . .					162.147	75		
8	Fundusz na dywidendę „A.“ . . . . .			4.363	05				
9	" " " " " „B.“ . . . . .			919	74	5.282	79		
10	" " różnicę kursu . . . . .					35.000			
11	" " rezerwy „A.“ . . . . .			72.366	94				
12	" " " " " „B.“ . . . . .			13.947	40	86.314	34		
13	Rezerwy zysków „A.“ . . . . .			138.184	76				
14	" " " " " „B.“ . . . . .			32.338	10	170.522	86		
15	Rezerwa specjalna „A.“ . . . . .			29.837	96				
16	" " " " " „B.“ . . . . .			3.909	70	33.747	66		
17	Fundusz na dubiosa . . . . .					6.498	77		
18	Fundusz dwóch Spółek . . . . .					76.538	87		
19	Procenta naprzód pobrane . . . . .					5.504	75		
<b>Saldo zysk . . . . .</b>						61,236	71		
						2,546.985	76		

W dowód zgodności z księgami:

Z. Marchwicki,

Z. Słonecki,

Z. Dembowski,

J. Męciński,

jako komisya kontrolująca.

**Bilans matematyczny z końcem 1884**

Tablica	Rodzaj zabezpieczenia	Ilość			Zabezpieczony kapitał	
		police	mężczyzn	kobiet	Złr.	ct.
<b>Zabezpieczenia płatne po śmierci zabezpieczonego:</b>						
I i II	opiewające na jedno życie (ryzyko) . . . . .	3.731	3.506	199	7.451.461	83
III	z ograniczonym czasem do opłaty premij . . . . .	103	95	7	294.686	80
IV	w ściśle oznaczonym terminie . . . . .	17	16	1	55.825	—
V	po śmierci lub dożyciu oznaczonego czasu . . . . .	570	553	16	1.768.387	25
VIII	opiewające na dwa życia (ryzyka) . . . . .	70	73	67	108.700	—
IX	jeżeli osoba obdarowana pozostaje przy życiu . . . . .	5	5	—	12.750	—
XIV	renta mająca się wypłacić, jeżeli osoba obdarowana pozost. przy życiu	7	6	—	—	—
XV	{ zabezpieczenie zwrotu wkładek do spółek na przeżycie . . . . . { i zabezpieczenie subskrybenta . . . . .	116	32	84	76.386	25
<b>Zabezpieczenie drobnych kapitałów</b>						
I i II	płatnych po śmierci zabezpieczonego, przy których miejsce polisy zastępuje książeczka na kwotę Złr. 25 w. a. . . . .	2.135	490	301	53.375	—
<b>Zabezpieczenia płatne za życia ubezpieczonego</b>						
VI	zabezpieczenie na dożycie dla osób starszych, ze zwrotem premij w razie śmierci zabezpieczonego . . . . .	315	271	44	2.000.426	—
VII	zabezpieczenie na dożycie dla dzieci (posag), ze zwrotem premij w razie śmierci zabezpieczonego . . . . .	1.131	325	806	3.996.762	—
X	zabezpieczenie posagu w połączeniu z wiekiem zabezpieczającego . . . . .	48	16	32	88.950	—
Xa	zabezpieczenie posagu w połączeniu z wiekiem zabezpieczającego i ze zwrotem premij w razie śmierci dziecka . . . . .	480	123	357	892.975	—
XI	zabezpieczenie renty natychmiastowej . . . . .	5	3	2	—	—
XII	zabezpieczenie renty od pewnego terminu poczynąć się mającej. . . . .	23	19	4	—	—
		8.756	5.533	1.920	16.800.685	13
Prawdopodobna śmiertelność w r. 1884 wynosiła 80.135 osób Rzeczywista śmiertelność " " " " " 82 Rzeczywista śmiertelność wyższa od "prawdopodobnej o 2 1/3%						
<b>Zabezpieczenia oddane Towarzystwom do reasekuracji:</b>						
Z zabezpieczeń kapitałów pośmiertnych . . . . .		242	254	8	1.438.113	33
Z zabezpieczeń kapitałów na dożycie (posagów) . . . . .		15	6	9	56.500	—
		257	240	17	1.494.613	33

**Dyrekcja Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie:**

**M. Łępkowski.**

**H. Kieszkowski.**

**A. Piekarski,**

Naczelnik działu ubez. na życie.

**Fr. Jaugustyn,**

matematyk.

**roku w dziale ubezpieczeń na życie.**

Zabezpieczona renta		Szkoła rzeczywista		Prawdopodobna szkoda		Premia roczna (brutto)		Premia roczna (netto)		Rezerwa		Rezerwa należąca do przyszłego roku		Przeniesienie premij	
złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.	złr.	ct.
—	—	109.161	—	114.970	45	234.289	43	178.719	69	763.728	57	50.899	45	44.430	96
—	—	—	—	3.479	45	12.128	38	9.428	44	28.839	90	3.545	19	3.672	72
—	—	2.600	—	1.173	42	1.541	90	1.046	14	4.594	66	517	31	478	18
—	—	14.484	—	19.632	25	72.633	34	60.817	93	264.072	34	24.201	50	15.001	—
—	—	1.300	—	3.301	79	5.021	76	3.963	37	16.580	73	972	71	1.134	44
—	—	—	—	221	42	329	90	245	75	1.535	08	76	69	55	92
1.300	—	—	—	13	05	317	77	264	36	1.131	38	148	81	69	77
—	—	(* 1.807	—	—	—	—	—	—	—	43.369	30	—	—	—	—
—	—	(** 1.225	—	—	—	—	—	—	—	8.083	52	—	—	—	—
—	—	1.300	—	710	07	1.976	37	1.497	25	3.989	98	426	—	389	92
—	—	—	—	—	—	45.469	07	39.635	93	144.515	55	20.543	51	14.442	47
—	—	—	—	—	—	124.962	56	108.551	93	550.917	31	61.197	44	42.165	42
—	—	—	—	—	—	3.783	84	3.293	37	19.895	42	1.267	23	629	57
—	—	—	—	—	—	39.418	68	34.249	—	223.607	48	18.281	39	8.540	17
1.778	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14.681	10	—	—	—	—
7.950	—	—	—	—	—	1.113	49	965	66	12.620	06	248	19	232	94
11.028	—	131.877	—	143.501	90	542.986	49	442.678	82	2.102.162	38	182.325	42	131.243	48
Nadto Złr. 600		—	—	wypłacono w terminie	—	Rezerwa należ. do przyszł. roku	182.325	42	—	1.919.836	96	—	—	—	—
						Przeniesienie premij		131.243	48	2.051.080	44	—	—	—	—
						Rezerwa będąca w reasekuracji		164.328	16	1.886.752	28	—	—	—	—
						Rezerwa kursu zachowana bilansem głównym		21.000	—	—	—	—	—	—	—
						Rezerwa z końcem 1884 r.		1.865.752	28	—	—	—	—	—	—
						46.500	92	35.760	87	150.508	91	11.097	47	11.897	94
						1.891	—	1.645	55	13.480	88	1.239	45	777	35
						48.391	92	37.406	42	163.989	79	12.336	92	12.675	29
						Rezerwa należ. do przyszł. roku		12.336	92	151.652	87	—	—	—	—
						Przeniesienie premii		12.675	29	164.328	16	—	—	—	—
						Rezerwa będąca w reasekuracji		164.328	16	—	—	—	—	—	—

Kraków, dnia 1 Stycznia 1885 r.

Za zgodność z księgami:

**Z. Marchwicki,**

**Z. Słonecki,**

**Z. Dembowski,**

**J. Męciński,**

**Dr M. Straszewski.**

Członkowie Rady Nadzorczej, jako Komisya kontrolująca.

# Wykaz wypłaconych i nieuregulowanych szkód A. i B. w roku 1884.

Liczba porzad.	Liczba policy	Tablica	Data wystawienia policy	Data s z k o d y	Kwota wypłacona		Przyczyna śmierci			
					Szczegółowo	Łącznie				
<b>A. Szkody z lat poprzednich uregulowane w r. 1884.</b>										
298	5311	II	1875	1/8	1882	8/2	500	—	—	Zapalenie płuc
354	12078	II	1882	5/12	1883	29/9	5000	—	—	Rak wątroby.
361	3003	II	1874	6/24	"	21/10	1000	—	—	Zapalenie płuc.
366	12011	II	1882	21/11	"	19/12	7500	—	—	" wśródsierzdia.
Razem . .							14.000	—	—	
<b>A. Szkody wypłacone w r. 1884.</b>										
31	2807	V	1874	4/2	1884	4/2	600	—	—	Dożył terminu.
367	7839	II	1878	1/7	1883	24/12	2000	—	—	Apopleksya.
368	3203	VIII	1874	28/5	"	30/12	1000	—	—	Ileus.
369	2783	"	"	26/5	1884	9/1	300	—	—	Zapalenie mózgu.
370	5029	II	1875	19/4	"	7/1	2000	—	—	" płuc
371	9995	"	1880	10/11	"	9/1	1000	—	—	" opon muz.
372	3697	I	1874	7/7	"	20/1	20000	—	—	Stłuszczenie serca.
373	7279	II	1877	11/6	"	18/1	2000	—	—	Zapalenie płuc.
374	9953	"	1880	23/10	"	23/1	300	—	—	" "
375	3107	"	1874	4/5	"	30/1	415	—	—	" nerek.
377	8887	V	1879	20/9	"	25/1	5000	—	—	" wątroby.
378	5067	II	1875	1/5	"	23/2	1200	—	—	" opon móz.
379	4705	"	"	1/1	"	16/3	1000	—	—	Tyfus płamisty.
370	10551	V	1881	13/6	"	13/3	3750	—	—	Zapalenia mięśnia ser.
382	5707	II	1876	18/1	"	20/2	800	—	—	Krwiotok płuc.
383	7983	"	1878	6/7	"	"	200	—	—	" "
384	11413	"	1882	22/7	"	16/3	1000	—	—	Ostry gościec.
385	5195	"	1875	10/6	"	20/3	600	—	—	Rozedma płuc.
386	9277	"	1880	8/3	"	5/4	5000	—	—	Tętnik aorty.
Do przeniesienia . .							62.165	—	—	

Liczba porząd.	Liczba policy	Tablica	Data wystawienie policy		Data szkody		Kwota wypłacona		Przyczyna śmierci	
							Szczegółowo	Łącznie		
			Z przeniesienia . . .				62.165			
387	1387	V	1872	5/2	1884	15/4	200	—	Zapalenie płuc.	
388	11829	"	1882	1/10	"	"	1000	—	Gruźlica płuc.	
389	12667	II	1883	5/5	"	6/6	1500	—	Zapalenie wątroby.	
390	8901	"	1879	27/9	"	2/6	3750	—	" płuc.	
391	11301	"	1882	12/4	"	2/4	2000	—	" rdzenia pac.	
392	5357	"	1875	1/9	"	30/5	10000	—	Gruźlica płuc.	
394	1257	"	1881	16/12	"	1/7	6000	—	Zapalenie opłucnej.	
396	6111	V	1876	22/5	"	19/7	2000	—	Karbunkuł.	
398	11109	II	1882	8/2	"	14/7	1334	—	Zapalenie błony brzu.	
399	13605	"	1884	28/4	"	19/7	1200	—	Karbunkuł.	
400	5259	"	1875	9/7	"	24/7	3000	—	Apopleksya.	
401	9911	"	1880	8/10	"	5/8	4000	—	Choroba Brighta.	
402	4865	"	1875	13/3	"	6/8	1000	—	Wycieńczenie sił.	
403	1989	"	1873	12/5	"	4/8	280	—	Zapalenie płuc.	
404	1833	"	"	24/1	"	24/7	2500	—	Rozmięczenie mózgu.	
405	82/15	XIV	1877	9/5	"	22/6	1140	—	Szkarlatyna.	
406	9433	II	1880	5/5	"	16/9	100	—	Periproktitis.	
407	9717	I	"	16/7	"	23/9	200	—	Zapalenie nerek.	
409	473	II	1870	22/11	"	6/10	500	—	Rozedma płuc.	
410	10147	IV	1881	1/1	"	17/10	1400	—	Krwiotok.	
412	3621	I	1874	9/7	"	24/10	1000	—	Udar mózgowy.	
413	2479	"	1873	12/11	"	9/11	3000	—	Zapalenie płuc.	
415	12065	IV	1882	2/12	"	27/10	600	—	Krwiotok.	
			Razem . . .				109869			
			Od tego zwrot od Tow. reasekuracyjnych.				21.000			
			Suma . . .				88.869	88.869		
<b>A. Szkody (książeczkowe.)</b>										
104	3613—16		1883	1/7	1884	15/1	100	—		
105	2856—9		1880	21/10	"	8/2	100	—		
106	3626—9		"	1/3	"	"	100	—		
107	3249—50		1882	1/1	"	7/3	50	—		
108	2267		1879	16/8	"	20/12	25	—		
109	3264—7		1882	30/1	"	7/3	100	—		
110	2869		1880	12/11	"	12/3	25	—		
111	3238—9		1881	1/10	"	16/4	50	—		
112	901—4		1881	31/1	"	7/5	100	—		
113	2350		1879	11/11	"	23/5	25	—		
114	2021—2		"	1/1	"	"	50	—		
115	2137		"	29/4	"	"	25	—		
116	2059—62		"	4/4	"	10/2	100	—		
117	2420—3		"	24/11	"	4/7	100	—		
			Do przeniesienia . . .				950	88.869		

Liczba porząd.	Liczba policy	Tablica	Data wystawienia policy		Data s z k o d y		Kwota wypłacona		Przyczyna śmierci
							Szczegółowo	Łącznie	
			Z przeniesienia . .				950	88.869	
118	3227		1881	1/10	1884	10/9	25	—	
121	2485		1880	2/1	"	6/11	25	—	
122	2195		1879	3/7	"	6/12	25	—	
123	57		1877	20/1	"	15/12	25	—	
124	517-18		"	1/2	"	17/12	100	—	
			Razem . .				1.150	1.150	
<b>A. Szkody z Tow. Galicyjskiego wypłacone w roku 1884.</b>									
279/305	11300	I	1875	15/10	1880	28/5	2000	—	Krwiotok płucny.
403/348	11292	XX	"	"	1883	14/8	391	—	Zapalenie kiszek.
408/353	5859	I	1874	20/1	1883	13/2	1500	—	Zgruchotanie na kolei
392	7881	I	"	1/1	1884	6/2	500	—	Na raka.
394	3741	I	1873	1/2	"	26/2	200	—	Zapalenie mózgu.
397	8696	I	1874	1/10	"	9/4	500	—	Wada serca.
398	13080	XX	1876	30/11	"	17/3	360	—	Wycieńczenie.
399	4112	I	1873	1/4	"	15/4	200	—	Udar mózgowy.
400	4168	I	"	1/4	"	1/5	1500	—	Zapalenie nerek.
401	2548	XX	1872	16/9	"	7/3	307	—	Suchoty.
406	3688	I	1873	1/2	"	17/8	600	—	Puchlina jamy brz.
407	8690	V	1874	1/10	"	3/9	1200	—	Suchoty płucne.
410	{ 3652 10173	I	1873 1875	1/2 1/4	"	17/9	2000	—	Porażenie postępowe.
411	12067	I	1876	31/3	"	23/9	2000	—	Choroba Brighta.
413	9331	I	1874	1/12	"	2/10	1000	—	Zapalenie nerek.
			Razem . .				14.258	14.258	
<b>Suma wypłaconych kapitałów pośmiertnych</b>							—	<b>104277</b>	
<b>A. Szkody nieuregulowane.</b>									
162	8387	II	1879	19/8	1879	2/10	2000	—	
192	8011	"	1878	27/7	"	"	2500	—	
213	8477	"	1871	20/11	"	"	2000	—	
282	10221	"	1881	10/2	"	"	2000	—	
334	9713	"	1880	14/7	"	"	1000	—	
381	11523	"	1882	21/6	1884	9/1	1000	—	
395	13471	"	1884	1/3	"	16/7	4000	—	
397	8965	"	1879	24/10	"	14/7	3750	—	
406	9433	"	1880	5/5	"	16/9	700	—	
408	11707	I	1882	4/8	"	"	4000	—	
			Do przeniesienia . .				22.950	—	

Liczba porząd.	Liczba policy	Tablica	Data		Kwota wypłacona	Przyczyna śmierci		
			wystawienia policy	szkody			Szczegółowo	Łącznie
Z przeniesienia . . .					22.950			
411	10081	IV	1880	$\frac{26}{11}$	1880	$\frac{19}{10}$	600	
414	373	II	1870	$\frac{5}{9}$	"	$\frac{9}{11}$	1000	
416	12153	"	1882	$\frac{27}{12}$	"	$\frac{5}{12}$	2000	
417	10977	"	1881	$\frac{22}{12}$	"	—	4666	
418	3861	"	1874	$\frac{22}{8}$	1884	$\frac{29}{11}$	2000	
Razem . . .					33.216	33.216		
<b>A. Szkody nieuregulowane (książkowe).</b>								
119	3514-17		1883	$\frac{1}{1}$	1884	$\frac{18}{10}$	100	
120	2988-9		1881	$\frac{20}{4}$	"	—	50	
Razem . . .					150	150		
<b>A. Szkody nieuregulowane Tow. Galicyjskiego.</b>								
409	8272	XX	1874	$\frac{15}{8}$	1884	$\frac{21}{5}$	516	69
414	9981	I	1875	$\frac{1}{3}$	"	$\frac{5}{11}$	1000	
416	7017	XX	1874	$\frac{15}{4}$	"	$\frac{7}{10}$	321	86
417	4737	VI	1873	$\frac{1}{9}$	"	$\frac{17}{12}$	2000	
418	4282	I	"	$\frac{1}{5}$	"	$\frac{21}{12}$	800	
Razem . . .					—	3.638	55	
<b>A. Wypłacone renty za r. 1884 Tow. Galicyjskiego.</b>								
419	7271	XVIII	1874	$\frac{1}{5}$	1874	$\frac{2}{12}$	10	
420	3916	"	1873	$\frac{1}{3}$	1876	$\frac{27}{3}$	20	
421	8289	"	1874	$\frac{10}{9}$	"	$\frac{15}{8}$	100	
422	4874	"	1873	$\frac{20}{9}$	"	$\frac{1}{8}$	40	
123	6419	"	1874	$\frac{1}{3}$	1877	$\frac{14}{5}$	22	50
424	6420	"	"	$\frac{1}{3}$	"	$\frac{14}{5}$	100	
425	6421	"	"	$\frac{1}{3}$	"	$\frac{14}{5}$	37	50
426	12416	"	1876	$\frac{15}{6}$	"	$\frac{25}{7}$	30	
427	13419	"	1877	$\frac{1}{3}$	"	$\frac{6}{9}$	40	
428	10094	"	1875	$\frac{15}{3}$	"	$\frac{26}{7}$	26	25
429	7664	"	1874	$\frac{10}{11}$	1879	$\frac{28}{5}$	20	
430	9112	"	"	$\frac{20}{6}$	1878	$\frac{25}{6}$	10	
431	3705	"	1873	$\frac{20}{2}$	1879	$\frac{6}{6}$	35	
432	7296	"	1874	$\frac{15}{5}$	1878	$\frac{27}{11}$	75	
Do przeniesienia . . .					566	25		

Liczba porząd.	Liczba policy	Tablica	Data wystawienia policy	Data szkody	Kwota wypłacona		Przyczyna śmierci
					Szczegółowo	Łącznie	
Z przeniesienia . . .					566	25	
433	12189	XVIII	1876 1/3	1880 2/11	75	—	
434	10776	"	1875 1/7	" 23/9	60	—	
435	8699	"	1874 30/9	" 7/11	75	—	
436	4389	"	1873 1/6	" 24/11	18	75	
437	8826	"	1874 10/10	1881 9/4	20	—	
438	5981	"	" 1/2	" 21/3	20	—	
439	9796	"	1875 1/2	" 29/5	40	—	
440	10425	"	" 30/4	" 21/7	45	—	
441	4199	"	1873 30/4	" 17/5	25	—	
442	3244	"	" 10/1	1882 13/3	40	—	
443	12369	"	1876 29/5	" 10/8	45	—	
444	9685	"	1875 1/2	1883 8/4	20	—	
445	2208	"	1872 25/7	" 11/3	60	—	
446	11985	"	1876 26/2	1884 22/1	100	—	
447	10503	"	1875 11/6	" 20/2	15	—	
<b>Suma wypłaconych rent A. . .</b>					<b>1.225</b>	<b>—</b>	<b>1.225</b>
<b>B. Wypłacone kapitały w terminie Tow. Galicyjskiego.</b>							
329	3780	XI	1873 1/3	1884 21/10	200	—	
387	3776	"	" 1/3	" 16/2	200	—	
391	8686	IX	1874 1/10	" 18/1	200	—	
393	3778	XI	1873 1/3	" 14/3	100	—	
403	1917	IX	1872 10/6	" 23/6	500	—	
404	4640	XI	1873 1/8	" 15/7	1000	—	
412	2843	XI	1872 15/10	" 4/11	1600	—	
415	2681	IX	" 1/10	" 8/12	200	—	
Razem . . .					3.400	—	3.400
<b>B. Wypłata kapitałów w terminie.</b>							
21	722	VII	1873 2/9	1883 2/9	130	—	
24	234	X	1871 1/2	1884 1/2	1000	—	
55	394	"	1872 "	1880 8/11	250	—	
25	288	"	1871 27/4	1884 27/4	1000	—	
Do przeniesienia . . .					2.380	—	3.400

Liczba porząd.	Liczba polisy	Tablica	Data		Data		Kwota wypłacona		Przyczyna śmierci	
			wystawienia polisy		szkody		Szczegółowo	Łącznie		
Z przeniesienia . . .							2.380	3.400		
26	490	X	1872	15/7	1884	8/7	300	—		
27	266	VII	1871	7/4	"	4/8	100	—		
29	1040	"	1875	11/11	"	29/8	300	—		
30	184	"	1870	29/9	"	29/10	625	—		
31	502	"	1872	1/8	"	12/11	100	—		
Razem . . .							3.805	3.805		
<b>Suma kapitałów na dożycie wypłaconych</b>							—	<b>7.205</b>		
<b>B. Nieuregulowane wypłaty kapitałów na dożycie.</b>										
234	2489	XIV	1872	1/0	1878	23/4	134	43		
381	3777	XI	1873	1/2	1874	15/3	300	—		
Razem . . .							434	43	434	
<b>B. Wypłacone renty.</b>										
3	1118	—	1876	7/6	—	—	300	—		
4	1124	—	"	4/7	—	—	217	—		
5	1806	—	1878	16/4	—	—	760	—		
6	4688	—	1883	19/3	—	—	200	—		
Razem . . .							1478	—	1478	
<b>B. Wypłacone renty Tow. Galicyjskiego.</b>										
1	1671	XIII	1872	10/4	—	—	100	—		
2	4089	"	1873	1/4	—	—	200	—		
3	1704	"	1872	20/4	—	—	100	—		
Razem . . .							400	—	400	
<b>Suma wypłaconych rent . . .</b>							—	—	<b>1.878</b>	
<b>B. Szkody z roku 1884. (Zwrot zaliczek).</b>										
127	5134	X	1883	1/8	1883	4/10	180	—	Diarka.	
132	3892	"	1882	20/4	"	24/10	65	87	Dyfterya.	
133	4318	VII	"	17/11	"	1/12	206	—	Zapalenie mózgu.	
136	2412	"	1879	15/10	"	1/1	778	50	Angina.	
137	4376	"	1876	1/12	1884	18/1	36	63	Gruźlica płuc.	
142	3210	"	1881	15/3	"	17/1	463	50	Dyfterya.	
Do przeniesienia . . .							1.348	36	—	

Liczba porząd.	Liczba policy	Tablica	Data wystawienia policy		Data szkody		Kwota wypłacona		Przyczyna śmierci		
							Szczegółowo	Łącznie			
<b>Z przeniesienia</b>							1348	36	—	—	
143	4830	VII	1883	18/4	1884	15/2	121	—	—	Dyfterya.	
144	4910	"	"	11/5	"	"	121	—	—	"	
145	3846	"	1882	11/3	"	23/1	836	25	—	Zapalenie płuc.	
146	3362	Xa	1881	8/6	"	17/4	9	36	—	Koklusz.	
147	5424	VI	1883	23/11	"	4/4	378	13	—	Szkarlatyna.	
148	3524	VII	1881	21/9	"	27/4	354	37	—	"	
149	5408	"	1883	13/11	"	7/3	85	50	—	Zapalenie płuc.	
150	5182	"	"	14/9	"	19/5	23	63	—	Konwulsya.	
151	3026	"	"	"	"	6/5	276	15	—	Dyfterya.	
152	2212	"	1879	11/6	"	27/4	72	10	—	Katar żołądka.	
153	2712	"	1880	26/5	"	26/6	437	75	—	Szkarlatyna.	
156	3546	"	1881	24/9	"	22/9	106	38	—	Dyfterya.	
157	186	"	1870	7/9	"	30/9	366	19	—	Szkarlatyna.	
158	2063	"	1879	2/7	"	4/10	182	58	—	Angina.	
159	4770	Xa	1883	30/3	"	29/8	73	60	—	Szkarlatyna.	
162	2474	"	1879	9/12	1883	22/12	572	—	—	Zapalenie płuc.	
164	3954	VII	1882	15/5	1884	30/11	20	60	—	Tuberkuly.	
165	4966	"	1883	16/6	"	"	24	20	—	"	
Razem . . .							5.409	15	—	—	
<b>Od tego zwrot od Tow. reasekuracyjnych</b>							<b>65</b>	<b>87</b>	5.343	28	
<b>B. Szkody zwrot zaliczek Tow. Galic.</b>											
63	3338	XII	1873	15/1	1873	24/8	36	32	—	—	Ostry niezbyt żoł. i kisz.
396	4490	IX	1873	30/6	1884	22/3	208	51	—	—	Karbunkul.
402	3637	XI	1873	1/2	"	17/4	137	15	—	—	Zapalenie rdzenia pac.
405	56	IX	1871	5/10	"	20/7	372	45	—	—	Suchoty.
Razem . . .							754	43	754	43	
<b>Suma zwróconych zaliczek</b>							—	—	<b>6.097</b>	<b>71</b>	
<b>Sumaryczne zestawienie wypłaconych i do wypłaty przypadających kapitałów w r. 1884.</b>											
							Przy ubezpieczeniach pośmiertnych (lit. A.)	Przy ubezpieczeniach na dożycie. (lit. B.)	Razem		
I Wypłacone kapitały . . . . .							104.277	—	7.205	—	111.482
II Wypłaty nieuregulowane . . . . .							38.004	55	434	43	38.438
III Wypłacone renty . . . . .							1.225	—	1.878	—	3.103
IV Zwrot zaliczek przy zabezpiecz. na dożycie							—	—	6.097	71	6.097
Razem . . .							<b>143.506</b>	<b>55</b>	<b>15.615</b>	<b>14</b>	<b>159.121</b>
											<b>69</b>

SPRAWOZDANIE DYREKCYI

**i zamknięcie rachunków**

TOWARZYSTWA WZAJEMNEGO KREDYTU

**W KRAKOWIE**

za czas od 1 Stycznia 1884 do 31 Grudnia 1884 r.



**SPRAWOZDANIE DYREKCJI**  
**Z OPERACJI TOW. WZAJEMNEGO KREDYTU**  
w roku 1884  
odezytane  
**na Zgromadzeniu Ogólnem**  
przez Dyrektora p. Maksymiliana Łępkowskiego.

Wysokie Zgromadzenie!

Towarzystwo wzajemnego kredytu ukończyło z dniem ostatniego Grudnia 1884 r. dziesiąty rok istnienia swego. Dyrekcya przedkładając sprawozdanie z czynności swoich, za czas od 1 Stycznia do końca Grudnia 1884 r., dołącza wyciąg z ksiąg kasowych i przegląd bilansów z całego dziesięciolecia.

Zestawienie to, daje dokładny obraz rozwoju i obrotu interesów Towarzystwa od czasu założenia jego, a podane tam cyfry świadczą wymownie o znakomych usługach, jakie oddało Towarzystwo nasze Członkom swoim, że odpowiada ono zupełnie celowi statutem nakreślonemu.

Eskontując w ciągu dziesięciolecia weksle Członków swoich na sumę 69,362.682 Złr., dostarczyło im Towarzystwo wydatnio, potrzebnego kapitału obrotowego i dopomogło w bardzo wielu wypadkach także do uregulowania interesów majątkowych.

Nie podlega żadnej wątpliwości, że obok innych sprzyjających okoliczności, przyczyniło się i Towarzystwo wzajemnego kredytu bardzo wiele do obniżenia stopy procentowej przy krótko terminowych pożyczkach i wskazało może także drogę innym, później powstałym instytucjom, które obecnie z wielkim pożytkiem dla kraju działają.

Kłęski rozliczne dotknęły w ubiegłych dziesięciu latach kraj cały, także i pojedynczych Członków Towarzystwa naszego, i zdaje nam się, że w obec tego wykazane straty poniesione przez Towarzystwo w ciągu całego dziesięciolecia

w odpisanych wierzytelnościach, są wcale nieznaczące, a nawet pozostała z końcem tego okresu czasu suma nieuregulowanych weksli, jest łatwa do usprawiedliwienia.

W roku ubiegłym, t. j. w czasie od 1 Stycznia do końca Grudnia 1884, był przebieg interesów Towarzystwa normalny i stan ich jest ciągle pomyślny, choć nie przedstawia już tak znacznego wzrostu interesów, jak w latach poprzednich. Zdaje się, że liczba Członków Towarzystwa, doszedłszy do poważnej cyfry 1140, objęła już przeważną większość tych obywateli, którzy mogą i chcą korzystać z kredytu przez nas udzielanego.

Po przeszlorocznych kłęskach wylewu, Dyrekcyja chcąc zapewnić sobie na każdy możliwy wypadek łatwość dostania funduszków do obrotu potrzebnych, udała się do Dyrekcyi Banku narodowego w Wiedniu o podwyższenie kredytu udzielonego dotychczas Towarzystwu wzajemnego kredytu w drodze reeskontu weksli Członków o 100.000 Złr. i rzeczona Dyrekcyja przyznała nam to podwyższenie z wszelką, uznania godną gotowością. Nie byliśmy jednak w potrzebie wyczerpywania kredytu tego, ponieważ Członkowie Towarzystwa wywiązywali się w ciągu całego roku w przeważnej części dosyć ściśle z przyjętych na siebie zobowiązań, a oszczędności składane w Towarzystwie naszym na książeczki wkładkowe lub rachunek bieżący, wpływały także mniej więcej, normalnie.

Od wkładek opłacaliśmy po  $4\frac{1}{2}\%$  pobieraliśmy zaś po  $6\%$  od udzielonych pożyczek.

## Wykaz ruchu Towarzystwa wzajemnego kredytu

od dnia 1 Stycznia do 31 Grudnia 1884 r.

### Obrót kasowy:

Wynosił w r. 1883 . . .	Złr.	33,067.992	ct.	25
Zaś w r. 1884 wynosił . . .	„	31,919.253	„	05
Zmniejszył się zatem obrót kasowy w r. 1884 o . . .	Złr.	1,148.739	ct.	20

Licząc 300 dni roboczych w roku, wynosił dzienny obrót kasowy Złr. 106,377 ct. 51, a w porównaniu z r. 1883 zmniejszył się dzienny obrót kasowy o Złr. 3,852 ct. 13 dziennie.

### **Kapitał w obrocie będący:**

Wynosił w r. 1884 . . . . .	Złr.	2,785.711	ct.	35
Zaś w r. 1883 wynosił . . . . .	„	2,662,551	„	70
Przeto w obrocie będący kapitał zwiększył się o . . . . .	Złr.	123.159	ct.	65

### **Udziały Członków:**

Z dniem 31 Grudnia 1884 r.				
było udziałów wpłaconych	Złr.	722.916	ct.	80
Z dniem 31 Grudnia 1883 r.				
było udziałów wpłaconych	„	677.140	„	81
W roku 1884 przybyło przeto wpłaconych udziałów . . . . .	Złr.	45.775	ct.	99

### **Ilość Członków:**

Z końcem 1883 r. liczyło Towarzystwo Członków . . . . .	1142	1142
W roku 1884 przystąpiło nowych Członków . . . . .	99	
	<u>Razem</u>	<u>1241</u>
Natomiast wystąpiło Członków: . . . . .	94	
Towarzystwo liczyło przeto z d. $3\frac{1}{12}$ 1884 Członków . . . . .	1147	1147
W porównaniu z r. 1883 przybyło Członków . . . . .	5	5

czyli mniej o 18 jak w roku 1883.

Odliczywszy udział Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń, wyniesie przeciętny udział każdego Członka Złr. 630 ct. 82.

### **Wkładki na książeczki:**

Stan wkładek z dniem $3\frac{1}{12}$ 1883 r. wynosił . . . . .	Złr.	1,543.981	ct.	35
W r. 1884 złożono na książeczki	Złr.	2,169.756	ct.	44
Odebrano . . . . .	„	2,120.171	„	25
Przeto przybyło w r. 1884 wkładek za . . . . .	Złr.	49.585	ct.	19
A stan ich z dniem 31 Grudnia 1884 roku wynosił				
na 1147 książeczkach . . . . .	Złr.	1,593.566	ct.	54

W porównaniu z r. 1883 złożono w r. 1884 mniej o	Złr.	255.060	ct.	86
W porównaniu z r. 1883 odebrano mniej o . . . . .	„	246.277	„	36
Książeczek przybyło . . . . .				91
W roku 1884 przyjęła kasa wkładek od 2109 stron				
„ „ „ zwróciła kasa wkładek 3883 stronom.				
Przeciętna wartość każdej książeczki z dniem $3\frac{1}{12}$ wy-				
nosiła Złr. 1.389 ct. 33.				
Przeciętnie składano dziennie . . . . .	Złr.	7.232	ct.	52
„ odbierano . . . . .	„	7.067	„	24
Przeciętny dzienny ruch wkładek . . . . .	„	14.299	„	76

### Weksle eskontowane:

Z r. 1883 zostało weksli eskontowanych za . . . . .	Złr.	2,630.159	ct.	84
W roku 1884 eskontowano za	Złr.	9,833.584	ct.	02
Splacono . . . . .	„	9,734.733	„	94
Przeto przybyło weksli za . . . . .	Złr.	98.850	ct.	08
A stan tychże z d. $3\frac{1}{12}$ 1884 r. wynosił . . . . .	Złr.	2,729.009	ct.	92

### Ilość weksli:

Z r. 1883 pozostało weksli sztuk . . . . .				1372
W roku 1884 eskontowano sztuk . . . . .		4.981		
„ „ „ splacono sztuk . . . . .		4.982		
Przeto ubyło sztuk . . . . .				1
A stan ich z d. $3\frac{1}{12}$ 1884 r. wynosił . . . . .				1.371
W porównaniu z r. 1883 eskontowano więcej sztuk .		222		
o większą kwotę . . . . .	Złr.	16.637	ct.	53
W porównaniu z r. 1883 splacono więcej sztuk 347 o				
mniejszą kwotę . . . . .	Złr.	11.440	ct.	21
Przeciętna wartość jednego weksla „		1.990	„	52
Przeciętnie eskontowano weksli				
dziennie za . . . . .	„	32.778	„	61
Splacono . . . . .	„	32.449	„	41
Przeciętny ruch weksli dziennie „		65.228	„	02

### Weksle reeskontowane:

Z r. 1883 pozostało w reeskoncie weksli za . . . . .	Złr.	296.050 ct. —
W r. 1884 reeskontowano. . . . .	Złr.	1,478.177 ct. 28
Splacono . . . . .	„	1,445.570 „ 28
Reeskont zwiększył się o . . . . .	Złr.	32.607 ct. —
a z d. $3\frac{1}{2}$ było weksli reeskontowanych za . . . . .	Złr.	328.657 ct. —
W porównaniu z rokiem 1883 reeskontowano weksli więcej w roku 1884 o . . . . .	Złr.	170.400 ct. 28

### Fundusz rezerwowy:

wynosił z d. 31 Grudnia 1883 r. . . . .	Złr.	10.447 ct. 95
procent za r. 1884 . . . . .	Złr.	626 ct. 82
Razem	Złr.	11.074 ct. 77

### Koszta administracyi:

Płace, potrzeby biura, lokal, koszta prawne i t. p. wnosiły w r. 1884 . . . . .	Złr.	11.479 ct. 77
Zapłacone podatki i należności skarbowe . . . . .	„	9.686 „ 90
Razem	Złr.	21.166 ct. 67

### Zysk:

Zysk w r. 1883 wynosił. . . . .	Złr.	46.044 ct. 63
„ „ 1884 „ po potrąceniu przeniesienia z r. 1883 . . . . .	„	48.312 ct. 86
przeło w roku 1884 większy zysk o . . . . .	„	2.268 „ 23
Z powyżej wykazanego zysku w kwocie . . . . .	„	48.312 „ 86
należy się 10% jako wynagrodzenie dla Dyrekcyi stósownie do §. 6 Statutów, co czyni . . . . .	Złr.	4.831 ct. 29
Pozostaje . . . . .	Złr.	43.481 ct. 57
do tego przeniesienie reszty zysku z roku 1883 . . . . .	Złr.	587 ct. 56
Do dyspozycyi Ogólnego Zgromadzenia . . . . .	Złr.	44.069 ct. 13



SPRAWOZDANIE KOMISYI RACHUNKOWEJ  
złożone  
ZGROMADZENIU OGÓLNEMU  
CZŁONKÓW TOWARZYSTWA WZAJEMNEGO KREDYTU  
W KRAKOWIE  
na dniu 22 Czerwca 1885 r.

przez sprawozdawcę Komisji rachunkowej W. Wincentego Gnoińskiego.

Szanowne Zgromadzenie!

W skutek polecenia Rady Nadzorczej i w Jej imieniu składa Komisya rachunkowa sprawozdanie z operacyi Towarzystwa wzajemnego kredytu w Krakowie za czas od 1 Stycznia 1884 do 31 Grudnia 1884 r. włącznie, czyli za dziesiąty rok istnienia Towarzystwa.

Komisya rachunkowa sprawdziła szczegółowo bilans, porównała go z odnośnemi księgami, przejrzała dowody i allegaty, weksle w portfelu, jakoteż i spis reeskontowanych, sprawdziła stan kasy i znalazła, iż wszystkie pozycye tego bilansu są usprawiedliwione i zgodne z rzeczywistością i że czysta pozostałość wynosi sumę zhr. 48.312 ct. 86

Po doliczeniu do tejże przeniesionego zysku z roku 1883 w kwocie . . . . .	»	587	»	56
pozostaje ogólna pozostałość . . . . .	»	48.900	»	42
Stosownie do §. 6 lit. a) statutu Tow. Wzaj. kredytu przypada dla Dyrekcyi 10% tantjemy od czystej pozostałości, co czyni . . . . .	»	4.831	»	29
a po przydzieleniu przez Radę Nadzorczą w myśl upoważnienia udzielonego tejże przez Ogólne Zgromadzenie na dniu 5 Czerwca 1882 kwoty . . . .	»	100	»	—
do funduszu emerytalnego urzędników Tow. Wzaj. kredytu pozostaje do dyspozycyi Ogólnego Zgromadzenia suma	»	43.969	»	13
Na podstawie tych wych wyników rachunkowych, Komisya rachunkowa stawia z upoważnienia Rady Nadzorczej i w Jej imieniu następujące wnioski:				

### WNIOSEK I.

Ogólne Zgromadzenie po wysłuchaniu sprawozdań Dyrekcyi Rady Nadzorczej i Komisji rachunkowej, udziela Dyrekcyi Towarzystwa wzajemnego kredytu absolutoryum za czas od 1 Stycznia 1884 r. do 31 Grudnia 1884 włącznie, czyli za dziesiąty rok istnienia Towarzystwa.

### WNIOSEK II.

Z kwoty . . . . . Złr. 43.969 ct. 13  
 pozostałej do dyspozycyi Ogólnego Zgromadzenia przyznaje się:

- 1) W myśl uchwały Zgromadzenia Ogólnego z dnia 29 Maja 1877 i na podstawie §. 6 ustępu 4-go lit. b) i §. 8 lit. f) statutu 10% czystego zysku jako wynagrodzenie dla Członków Rady Nadzorczej sumę . . . . . » 4.831 » 29
- 2) W sposób §. 6 statutu określonym wypłaci się Członkom Towarzystwa dywidendę od udziałów wysokości 5 1/2% co czyni . . . . . » 37.126 » 42

- 3) Resztę pozostałą w kasie . . . . . Zlr. 2.011 » 42  
przenosi się na rachunek zysków roku nastę-  
pnego.

Wszystkie powyższe wnioski przyjęte zostają jednomyślnie przez Zgro-  
madzenie Ogólne, poczem Prezes posiedzenie zamyka.



ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW  
TOWARZYSTWA WZAJEMNEGO KREDYTU  
W KRAKOWIE

i Filii we Lwowie z dniem 31 Grudnia 1884 r.

# Przychód

# Wyciąg z ksiąg

	Zhr.	ct.
Saldo gotówki z roku 1883 . . . . .	32.391	86
Udziały wpłacone w ciągu roku . . . . .	101.034	42
Wkładki na książeczki . . . . . 2,104.960·06		
Procent skapitalizowany . . . . . 64.796·38	2,169.756	44
Wpłaty na rachunek bieżący . . . . .	2,329.419	42
Weksle spłacone . . . . .	9,734.733	94
Weksle reeskontowane . . . . .	1,478.177	28
Procent od weksli eskontowanych . . . . .	158.659	81
<hr/>		
	16,004.173	17

Kraków d. 31 Grudnia 1884.

## DYREKCJA:

Maksymilian Łepkowski.

Henryk Kieszkowski.

Naczelnik biura:

Fr. Kroebl.

# kasowych za 1884 r.

# Rozchód

	Zhr.	ct.
Udziały zwrócone . . . . .	55.258	43
Zwrot wkładek na książeczki . . . . .	2,120 171	25
Wpłaty na rachunek bieżący . . . . .	2,334 991	98
Weksle eskontowane . . . . .	9,833.584	02
Spłata weksli reeskontowanych . . . . .	1,445.570	28
Procent od weksli reeskontowanych . . . . .	9.408	06
„ „ wkładek wypłacony . . . . . 8.771·89		
„ „ „ skapitalizowany . . . . . 64·796·38	73.568	27
„ „ rachunku bieżącego . . . . .	388	21
Wypłacona dywidenda za rok 1883 . . . . .	38.113	02
„ tantiema za rok 1883 . . . . .	9.208	92
Koszta administracyi . . . . .	11.479	77
Zapłacone podatki i należności . . . . .	9.686	90
Odpisane należności . . . . .	5.942	63
Dla funduszu emerytalnego Tow. Wzajemnych Ubezpieczeń . . . . .	100	—
Saldo na rok 1885 . . . . .	56.701	43
<hr/>		
	16,004.173	17

## KOMISYA KONTROLUJĄCA:

Fr. Jasiński, W. Gnoiński, Wł. Gniewosz, J. Korytowski, Fr. hr. Mycielski, J. Mysłowski.

Aktywa

Rachunek bilansu

dniem 31 Grudnia 1884 r.

Pasywa

	Zlr.	ct.
Gotówka w kasie . . . . .	56.701	43
Weksle . . . . .	2,729.009	92
<hr/>		
	2,785,711	35

	Zlr.	ct.
Udziały Członków . . . . .	722.916	80
Wkładki na książeczki . . . . .	1,593.566	54
Wkładki na rachunek bieżący . . . . .	63.422	93
Weksle reeskontowane . . . . .	328.657	—
Procent od weksli pobrany na rok 1885 . . . . .	17.172	89
Fundusz rezerwowy . . . . .	Zlr. 10.447.95	
Procent narosły w roku 1884 . . . . .	„ 626.82	11.074 77
Saldo zysk . . . . .	48.900	42
<hr/>		
	2,785.711	35

Straty

Rachunek zysków i strat.

Zyski

	Zlr.	ct.
Procent od wkładek na książeczki . . . . .	73.568	27
„ od rachunku bieżącego . . . . .	388	21
„ od weksli reeskontowanych . . . . .	9.408	06
„ dla funduszu rezerwowego . . . . .	626	82
Koszta administracji: płace, druki, czynsz, koszta prawne i t. p. . . . .	11.479	77
„ podatki i należności . . . . .	9.686	90
Odpisane należności . . . . .	5.942	63
Saldo zysk . . . . .	Zlr. 48.312.86	
Przeniesienie z roku 1883 . . . . .	„ 587.56	
	48.900	42
<hr/>		
	160.001	08

	Zlr.	ct.
Procent od weksli:		
Przeniesienie z roku 1883 . . . . .	17.926.60	
W roku 1884 pobrane . . . . .	158.659.81	
	176.586.41	
Na rachunek roku 1885 odpada . . . . .	17.172.89	
Pozostaje na rachunek 1884 roku . . . . .	159.413	52
Przeniesienie zysku z roku 1883 . . . . .	587	56
	160.001	08

Kraków d. 31 Grudnia 1884.

DYREKCJA:

Maksymilian Łepkowski.

Henryk Kieszkowski.

Naczelnik biura:  
Fr. Kroehl.

KOMISYA KONTROLUJĄCA:

Fr. Jasiński, W. Gnoiński, Wł. Gniewosz, J. Korytowski, Fr. hr. Mycielski, J. Mysłowski.



# WYCIĄG Z KSIĄG KASOWYCH Z LAT 187<sup>4</sup>/<sub>5</sub>—1884.

P R Z Y C H Ó D										R O Z C H Ó D															
Rok	Udziały wplacone	Wkładki na książ. wraz z skapitaliz. %	Wpłaty na rachunek bieżący	Weksle spłacone	Weksle reeskonto- wane	% od weksli	% od rachunku bieżącego	Przychód ogólny		Zwrot udziałów	Zwrot wkładek na książeczki	Wyплаты na rachunek bieżący	Weksle eskontowane	Wykupno weksli reeskont.	% od wkła- dek na książeczki	% od rachunku bieżącego	% od reeskontu	Koszta administ.	Podatki i należy- tości	Umorze- nie kosztów organiz.	Wypla- cona tantiema	Wyplacona dywidenda	Odpisane straty	Fundusz emerytalny	Ogólny rozchód
1874 <sup>4</sup> / <sub>5</sub>	221,464 —	653,136 79	242,463 79	1.328,087 70	35,950 —	39,511 62	5,306 65	2.525,920 55		1,300 —	298,822 24	195,078 62	1.984,122 95	6,750 —	14,191 76	685 80	374 95	170 16	1,110 57	1,389 43	— —	— —	— —	— —	2.503,996 48
1876	96,670 50	919,777 70	799,621 45	3.700,445 22	433,150 —	80,267 74	1,099 28	6.031,031 89		3,509 72	679,003 05	640,871 08	4.283,543 85	345,840 —	30,780 39	6,784 30	4,509 27	7,237 79	1,590 93	1,000 —	2,018 80	15,933 32	— —	— —	6.022,622 50
1877	82,685 31	921,751 49	666,491 27	5.161,932 11	399,001 45	100,718 86		7.332,580 49		13,339 94	797,613 54	598,149 66	5.434,180 17	405,146 45	33,774 11	18,385 05	3,990 13	7,534 92	4,368 46	1,000 —	5,169 48	20,080 20	— —	— —	7.342,732 11
1878	66,973 80	1.004,130 97	764,705 65	5.791,880 64	607,060 —	113,755 60		8.348,506 66		19,896 03	954,151 18	763,141 48	5.899,523 22	606,935 —	38,840 69	20,375 01	5,141 57	8,708 33	3,723 49	1,000 —	4,425 40	24,272 49	— —	— —	8.350,133 89
1879	86,004 83	1.679,531 43	1.160,941 67	6.397,991 97	981,855 —	129,363 30		10.435,688 20		32,957 20	1.280,095 09	1.378,362 70	6.636,839 40	975.195 —	44,545 72	18,967 36	5,543 71	8,996 57	4,434 25	1,000 —	5,261 64	29,534 54	980 60	— —	10.422,713 78
1880	99,260 82	1.887,901 31	1.652,696 26	7.459,077 09	505,808 —	137,429 47		11.742,172 95		22,624 18	1.660,253 47	1.647,201 40	7.744,644 41	544,428 —	51,274 96	17,516 21	2,605 19	10,180 32	11,548 59	1,000 —	8,421 28	32,573 88	500 —	— —	11.754,771 89
1881	105,192 77	1.791,483 66	1.821,531 64	8.253,392 —	713,275 —	134,320 74		12.819,195 81		58,998 33	1.617,470 45	1.802.889 62	8.480,963 05	719,655 —	51,788 97	13,635 28	3,945 39	10,694 42	14,206 18	1,000 —	9,065 76	30,620 62	736 92	— —	12.815,669 99
1882	78,841 42	2.106,480 83	2.396,011 25	9.059,957 67	1.091,170 —	148,061 61		14.880,522 78		38,164 25	2.191,172 50	2.443,198 33	9.248,334 85	832,810 —	66,946 98	629 14	7,323 27	12,479 90	8,518 57	2,144 31	6,706 51	29,981 13	1,358 70	— —	14.889,768 44
1883	73,932 33	2.424,817 30	2.837,793 48	9.746,174 15	1.307,777 —	152,196 28	896 39	16.543,586 93		43,095 32	2.366,448 61	2.804,368 08	9.816,946 49	1.342,237 —	73,287 25	— —	8,110 52	11,150 33	9,804 04	— —	9,585 30	36,847 03	2,425 35	100 —	16.524,405 32
1884	101,034 42	2.169,756 44	2.329,419 42	9.734,733 94	1.478,177 28	158,659 81		15.971,781 31		55,258 43	2.120,171 25	2.334,991 98	9.833,584 02	1.445,570 28	73,568 27	388 27	9,408 06	11,479 77	9,686 90	— —	9,208 92	38,113 02	5,942 63	100 —	15.947,471 74
	1.012,060 20	15,558.767 92	14.671,675 88	66.633,672 49	7.553,223 73	1.194,285 03	7,302 32	106.630,987 57		289,143 40	13.965,201 38	14.608.252 95	69,362.682 41	7,224.566 73	478,999 10	97,366 36	50,952 06	88,632 51	68,991 98	9,533 74	59,863 09	257,956 23	11,944 20	200 —	106.574,286 14

## Przeгляд Bilansów za lata 187<sup>4</sup>/<sub>5</sub> do 1884.

Rok	A k t y w a			P a s y w a							Dywidenda w %	Stopa procentu pobieranego od eskontu weksli	Stopa procentu płaconego od wkładek na książeczki
	Gotówka	Weksle esk.		Udziały wpłacone	Wkłádki na książeczki	Rachunek bieżący	Weksle reeskont.	Procenta przenośne	Fundusz rezerwowý	Zysk bilansowy			
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1875	21,924 07	656,035 25		220,164 —	354,314 55	47,385 17	29,200 —	6,707 60		20,188 —	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	do <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 9% później 8%	6%
1876	30,333 46	1.239,133 88		313,324 78	595,089 20	206,135 54	116,510 —	10,634 44	1,925 94	25,847 44	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	do <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 8% „ 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6%
1877	20,181 84	1.511,381 94		382,670 15	719,227 15	274,477 15	110,365 —	12,646 45	2,675 13	29,502 75	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6%
1878	18,554 61	1.619,024 52		429,747 92	769,206 94	276,041 32	110,490 —	13,334 56	3,680 79	35,077 60	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6%
1879	31,529 03	1.857,871 95		482,795 55	1.168,643 28	58,620 29	117,150 —	15,885 50	4,199 93	42,106 43	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6%
1880	18,930 09	2.143,439 27		559,432 19	1.396,291 12	61,615 15	78,530 —	15,542 23	5,629 86	45,328 81	6	do <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> , do <sup>1</sup> / <sub>6</sub> 7%, później 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6% od <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 5%
1881	22,455 91	2.371,010 32		605,626 63	1.570,304 33	82,757 17	72,150 —	16,071 11	9,298 62	37,258 37	5	6%	5% od <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
1882	13,210 25	2.559,387 50		646,303 80	1.485,612 66	35,570 09	330,510 —	16,247 44	9,856 56	48,497 20	6	6%	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
1883	32,391 86	2.630,159 84		677,140 81	1.543,981 35	68,995 49	296,050 —	17,926 60	10,447 95	48,009 50	6	6%	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
1884	56,701 43	2.729,009 92		722,916 80	1.593,566 54	63,422 93	328,657 —	17,172 89	11,074 77	48,900 42		6%	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %



